Micro Hi-Fi System

MC-105
MC-100

Audio

Read this manual first!

Congratulations on purchasing this Philips product.
We've included everything you need to get started.
If you have any problems, Philips Representatives can help you get the most from your new product by explaining:

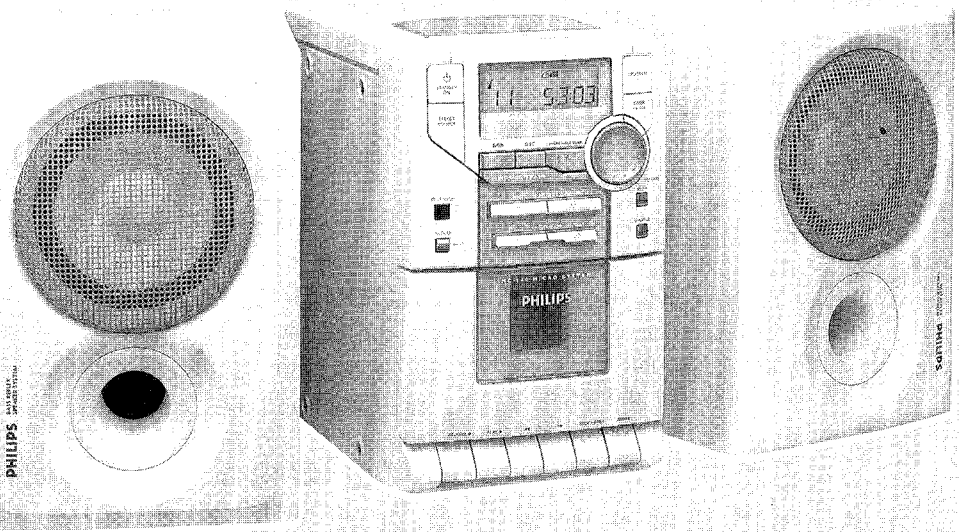
- *Hookups,*
- *First Time Setup, and*
- *Feature Operation.*

Do not attempt to return this product to the store.

For fast help, call us first!

1-800-531-0039

Thank you for making Philips a part of your home!



Let's make things better.

PHILIPS

Canada

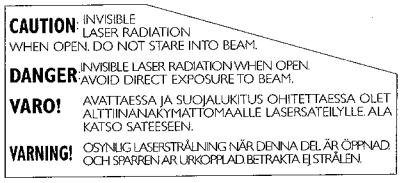
English:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français:

Cet appareil numérique n'emet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

This warning label is located on the rearside and inside this laser product.


CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.
DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
VARO! AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINANAKYMATTOMAALLE LASERSATEILYLLE. ALA KATSO SATEESEEN.
VARNING! OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

or

DANGER - Invisible laser radiation when open. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

CAUTION

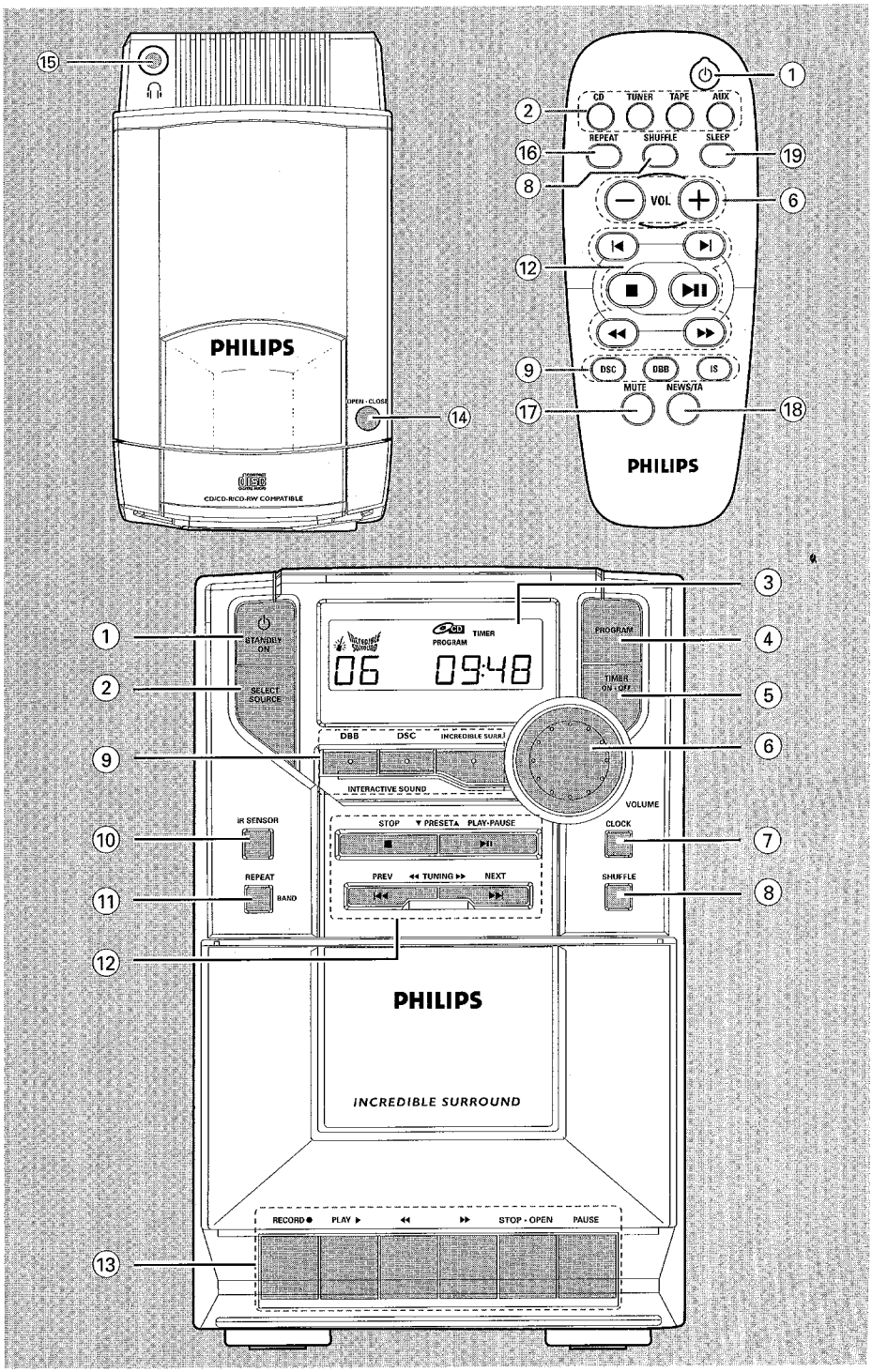
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ATENCIÓN

El uso de mando o ajustes o la ejecucción de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.


PHILIPS
OPEN - CLOSE
CD/CD-R/CD-RW COMPATIBLE
CD
TUNER
TAPE
AUX
REPEAT
SHUFFLE
SLEEP
VOL
DSC
DBB
IS
MUTE
NEWS/TA
PHILIPS
STANDBY ON
SELECT SOURCE
TIMER
PROGRAM
06
09:48
DBB
DSC
INCREDIBLE SURR.
INTERACTIVE SOUND
VOLUME
IR SENSOR
STOP
PRESET
PLAY-PAUSE
REPEAT
BAND
PREV
TUNING
NEXT
SHUFFLE
CLOCK
TIMER ON / OFF
PHILIPS
INCREDIBLE SURROUND
RECORD
PLAY
STOP - OPEN
PAUSE

Return your Warranty Registration card today to ensure you receive all the benefits you're entitled to.

- *Once your Philips purchase is registered, you're eligible to receive all the privileges of owning a Philips product.*
- *So complete and return the Warranty Registration Card enclosed with your purchase at once, and take advantage of these important benefits.*

Warranty Verification

Registering your product within 10 days confirms your right to maximum protection under the terms and conditions of your Philips warranty.

Owner Confirmation

Your completed Warranty Registration Card serves as verification of ownership in the event of product theft or loss.

Model Registration

Returning your Warranty Registration Card right away guarantees you'll receive all the information and special offers which you qualify for as the owner of your model.

Know these safety *symbols*

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

For Customer Use

Enter below the Serial No. which is located on the rear of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.

MAC5097

PHILIPS

Congratulations on your purchase, and welcome to the "family!"

Dear Philips product owner:

Thank you for your confidence in Philips. You've selected one of the best-built, best-backed products available today. And we'll do everything in our power to keep you happy with your purchase for many years to come.

As a member of the Philips "family," you're entitled to protection by one of the most comprehensive warranties and outstanding service networks in the industry.

What's more, your purchase guarantees you'll receive all the information and special offers for which you qualify, plus easy access to accessories from our convenient home shopping network.

And most importantly you can count on our uncompromising commitment to your total satisfaction.

All of this is our way of saying welcome – and thanks for investing in a Philips product.

Sincerely,

Lawrence J. Blanford

Lawrence J. Blanford
President and Chief Executive Officer

P.S. Remember, to get the most from your Philips product, you must return your Warranty Registration Card within 10 days. So please mail it to us right now!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read these instructions.**
2. **Keep these instructions.**
3. **Heed all warnings.**
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this apparatus near water.**
6. **Clean only with dry cloth.**
7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.**
8. **Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. **Do not defeat the safety purpose** of the polarized or grounding-type plug.

AC Polarized Plug

A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. **Protect the power cord** from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. **Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.
12. **Use only with the cart,** stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. **Unplug this apparatus** during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. **Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. **Battery usage CAUTION** – To prevent battery leakage which may result in bodily injury or damage to the unit:

- Install **all** batteries correctly, **+** and **-** as marked on the unit.
- Do not mix batteries (**old** and **new** or **carbon** and **alkaline**, etc.).
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.

EL 6475-E003: 01/6

Index

English ---------- 8

Français ---------- 26

Español ---------- 44

English

Français

Español

Contents

English

General Information
Environmental information 9
Supplied accessories 9
Safety information 9

Preparations
Rear connections 10–11
Optional connection 11
Inserting batteries into the remote control . 11

Controls
Controls on the system and remote control 12

Basic Functions
Switching the system on 13
Power-saving automatic standby 13
Adjusting volume and sound 13

CD Operation
Playing a disc 14
Selecting a different track 14
Finding a passage within a track 14
Different play modes: Shuffle and Repeat 15
Programming track numbers 15
Reviewing the program 15
Erasing the program 15

Radio Reception
Tuning to radio stations 16
Programming radio stations 16
Tuning to preset radio stations 16

Tape Operation/Recording
Tape playback 17
General information on recording 17
Synchro start CD recording 17
Recording from the radio 18
Recording from the Aux 18

Maintenance 18

Clock/Timer
Setting the clock 19
Setting the timer 19
Activating and deactivating TIMER 19
Activating and deactivating SLEEP 19

Specifications 20

Troubleshooting 20–21

This system complies with the FCC rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10. Operation is subject to the following two conditions:

– This device may not cause harmful interference, and

– This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Environmental Information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

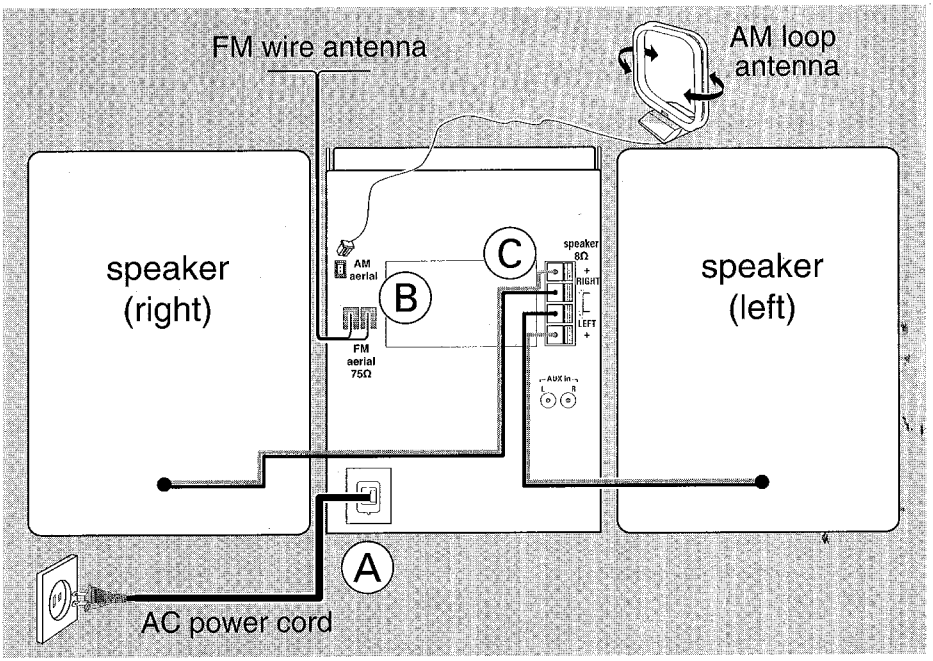
Supplied accessories

- 2 speaker boxes
- remote control
- AM loop antenna
- FM wire antenna

Safety Information

- Before operating the system, check that the operating voltage indicated on the typeplate (or the voltage indication beside the voltage selector) of your system is identical with the voltage of your local power supply. If not, please consult your dealer.
- Place the system on a flat, hard and stable surface.
- Place the system in a location with adequate ventilation to prevent internal heat build-up in your system. Allow at least 10 cm (4 inches) clearance from the rear and the top of the unit and 5 cm (2 inches) from each side.
- Do not expose the system, batteries or discs to excessive moisture, rain, sand or heat sources caused by heating equipment or direct sunlight.
- If the system is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens of the disc unit inside the system. Should this occur, the CD player would not operate normally. Leave the power on for about one hour with no disc in the system until normal playback is possible.
- The mechanical parts of the set contain self-lubricating bearings and must not be oiled or lubricated.
- **When the system is switched to Standby mode, it is still consuming some power. To disconnect the system from the power supply completely, remove the AC power plug from the wall socket.**

Preparations



Rear connections

The type plate is located at the rear of the system.

Ⓐ Power

Before connecting the AC power cord to the wall outlet, ensure that all other connections have been made.

WARNING!

– For optimal performance, use only the original power cable.

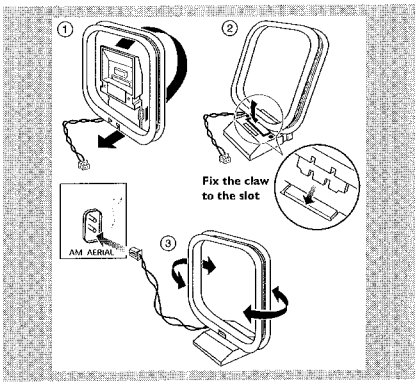
– Never make or change connections with the power switched on.

To avoid overheating of the system, a safety circuit has been built in. Therefore, your system may switch to Standby mode automatically under extreme conditions. If this happens, let the system cool down before reusing it *(not available for all versions)*.

Ⓑ Antennas Connection

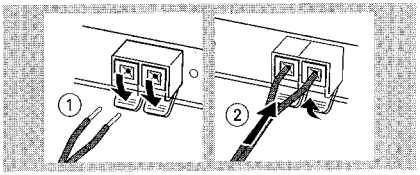
Connect the supplied AM loop antenna and FM antenna to the respective terminals. Adjust the position of the antenna for optimal reception.

AM Antenna



- Position the antenna as far as possible from a TV, VCR or other radiation source.

FM Antenna

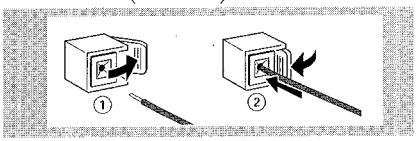


- For better FM stereo reception, connect an outdoor FM antenna to the FM AERIAL (FM ANTENNA) terminal.

© Speakers Connection

Front Speakers

Connect the speaker wires to the SPEAKERS terminals, right speaker to "**RIGHT**" and left speaker to "**LEFT**", colored (marked) wire to "+" and black (unmarked) wire to "−".



- Fully insert the stripped portion of the speaker wire into the terminal as shown.

Notes:

– For optimal sound performance, use the supplied speakers.

– Do not connect more than one speaker to any one pair of + / − speaker terminals.

– Do not connect speakers with an impedance lower than the speakers supplied. Please refer to the SPECIFICATIONS section of this manual.

Optional connection

The optional equipment and connecting cords are not supplied. Refer to the operating instructions of the connected equipment for details.

Connecting other equipment to your system

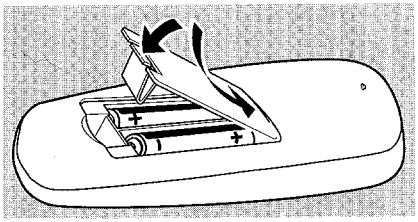
Connect the audio left and right OUT terminals of a TV, VCR, Laser Disc player, DVD player or CD Recorder to the **AUX IN** terminals.

Note:

– If you are connecting equipment with a mono output (a single audio out terminal), connect it to the AUX IN left terminal. Alternatively, you can use a "single to double" cinch cable (the output sound still remain mono).

Inserting batteries into the remote control

Insert two batteries (not supplied) type R03 or AAA into the remote control with the correct polarity as indicated by the "+" and "−" symbols inside the battery compartment.



CAUTION!

– Remove batteries if they are exhausted or will not be used for a long time.

– Do not use old and new or different types of batteries in combination.

– Batteries contain chemical substances, so they should be disposed off properly.

Controls *(illustrations on page 3)*

Controls on the system and remote control

① **STANDBY ON** ⏻
- switches the system to standby/on.
- *on the remote control only* - switches the system to standby.

② **SELECT SOURCE**
- selects the respective sound source for CD/ TUNER/ TAPE /AUX.
- switches on the system.

③ **Display**
- shows the status of the system.

④ **PROGRAM**
for CD ..... programs tracks and reviews the program.
for Tuner ..... programs tuner stations manually or automatically.

⑤ **TIMER ON•OFF**
- activates/deactivates or sets the timer function.

⑥ **VOLUME (VOL − / +)**
- adjusts the volume level.
- *on the system only* - adjusts the hour and minutes for the clock/timer functions.

⑦ **CLOCK**
- sets the clock function.

⑧ **SHUFFLE**
- plays CD tracks in random order.

⑨ **INTERACTIVE SOUND controls:**
DBB ..... (Dynamic Bass Boost) enhances the bass.
DSC ..... (Digital Sound Control) selects sound characteristics: OPTIMAL/ ROCK/JAZZ/POP.
INCREDIBLE SURR. (IS) ..... creates a super-enhanced stereo effect.

⑩ **iR SENSOR**
- infrared sensor for remote control.

⑪ **REPEAT/BAND**
for CD ..... repeats a track/CD program/ entire CD.
for Tuner ..... selects waveband.

⑫ **Mode Selection**
STOP ■ ..... stops CD playback or erase a CD program.
PLAY•PAUSE ▶II
..... starts or interrupts CD playback.
PRESET ▼▲
(I◀, ▶I) ..... selects a preset radio station.
PREV I◀◀ / NEXT ▶▶I
(I◀, ▶I) ..... skips to the beginning of a current track/previous/ subsequent track.
(◀◀, ▶▶) ..... fast searches back and forward within a track/CD.
TUNING ◀◀ ▶▶
(◀◀, ▶▶) ..... tunes to radio stations.

⑬ **Tape Deck Operation**
RECORD ..... starts recording.
PLAY ▶ ..... starts playback.
◀◀ / ▶▶ ..... fast rewinds/winds the tape.
STOP•OPEN ...stops the tape; opens the tape compartment.
PAUSE ..... interrupts recording or playback.

⑭ **OPEN•CLOSE**
- opens/closes the CD door.

⑮ 🎧
- connect headphones.

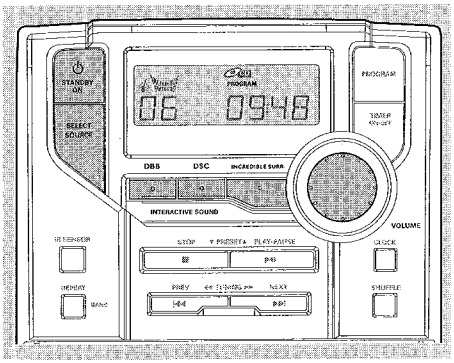
⑯ **REPEAT**
- repeats a track/CD program/ entire CD.

⑰ **MUTE**
- interrupts and resumes sound reproduction.

⑱ **NEWS/TA**
- activates RDS news and Traffic Announcement *(not available for this version)*.

⑲ **SLEEP**
- activates/deactivates or selects the sleeper time.

Notes for remote control:
- First select the source you wish to control by pressing one of the source select keys on the remote control (for example CD , TUNER).
- Then select the desired function (for example ▶, I◀, ▶I).



IMPORTANT:

Before you operate the system, complete the preparation procedures.

Switching the system on

- Press ⏻ **STANDBY ON** or **SELECT SOURCE**.
  ➜ The system will switch to the last selected source.
- press **CD**, **TUNER**, **TAPE** or **AUX** on the remote control.
  ➜ The system will switch to the selected source.

To switch the system to standby mode

- Press ⏻ **STANDBY ON** on the system or remote control.
- If in tape mode or recording mode, press **STOP•OPEN** first.
  ➜ The volume level, interactive sound settings, last selected source and tuner presets will be retained in the player's memory.

Power-saving automatic standby

As a power-saving feature, the system automatically switches to standby 15 minutes after a tape or CD has reached the end and no control is operated.

Adjusting volume and sound

1 Turn the **VOLUME** control counter-clockwise to decrease or clockwise to increase volume on the system (or press **VOL** −/+ on the remote control).
➜ Display shows the volume level VOL and a number from 0-32.

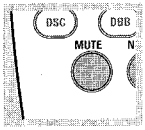
2 Press **DSC** repeatedly to select the desired sound effect: OPTIMAL (no indication)/ ROCK ( ) / JAZZ ( ) / POP ( ).

3 Press **DBB** to switch bass enhancement on or off.
➜ Display shows: DBB if the DBB is activated.

4 Press **INCREDIBLE SURR.** (**IS** on the remote control) to switch the surround sound effect on or off.
➜ Display shows: Incredible Surround if activated.

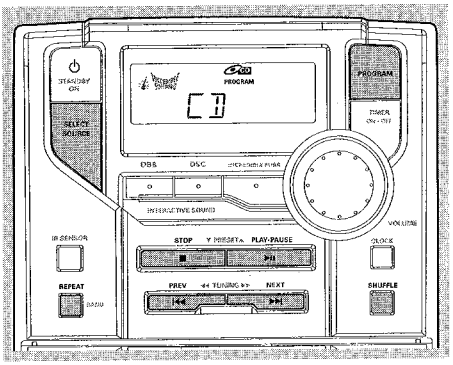
Note:
– The effect of INCREDIBLE SURROUND may vary with different types of music.

5 Press **MUTE** on the remote control to interrupt sound reproduction instantly.
➜ Playback will continue without sound and the display shows MUTE.

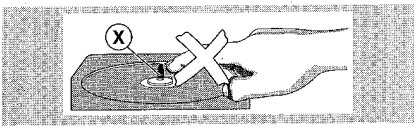


- To activate sound reproduction you can:
  – press **MUTE** again;
  – adjust the volume controls;
  – change source.

CD Operation



IMPORTANT:
The lens of the CD player should never be touched.



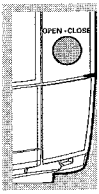
Playing a disc

This CD player plays Audio Discs including CD-Recordables and CD-Rewritables.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD or computer CDs, however, are not possible.

1 Select **CD** source.

2 Press **OPEN•CLOSE** on the top of the system to open the CD compartment.
➜ OPEN is displayed when you open the CD compartment.



3 Insert a disc with the printed side facing up and press down on **OPEN•CLOSE** to close the CD door.
➜ READ is displayed as the CD player scans the contents of a disc, and then the total number of tracks and playing time are shown.

4 Press **PLAY•PAUSE ▶II** (on the remote control **▶II**) to start playback.
➜ Current track number and elapsed playing time of the track are displayed during disc playback.

5 To interrupt playback press **PLAY•PAUSE ▶II** (on the remote control **▶II**). Press **PLAY•PAUSE ▶II** (on the remote control **▶II**) again to resume play.
➜ The display freezes and the elapsed playing time flashes when playback is interrupted.

6 To stop disc playback, press **STOP ■**.

Note: CD play will also stop when;
– the CD door is opened.
– the disc has reached the end.
– you select another source: TAPE, TUNER or AUX.
– you select to standby.
– you press the tape deck PLAY ▶ key.

Selecting a different track

- Press **PREV |◀◀** or **NEXT ▶▶|** (on the remote control **|◀** or **▶|**) once or repeatedly until the desired track number appears in the display.
- If you have selected a track number shortly after loading a disc or in the PAUSE position, you will need to press **PLAY•PAUSE ▶II** (on the remote control **▶II**) to start playback.

Finding a passage within a track

1 Press and hold down on **PREV |◀◀** or **NEXT ▶▶|** (on the remote control **◀◀** or **▶▶**).
➜ The disc is played at high speed and low volume.

2 When you recognize the passage you want, release **PREV |◀◀** or **NEXT ▶▶|** (on the remote control **◀◀** or **▶▶**).
➜ Normal playback continues.

Note:
– During a disc program or if SHUFFLE/ REPEAT active, searching is only possible within the same track.

Different play modes: SHUFFLE and REPEAT

You can select and change the various play modes before or during playback. The play modes can also be combined with PROGRAM.

SHUFFLE ..... tracks of the entire disc/ program are played in random order

SHUFFLE and REPEAT ALL... to repeat the entire disc/ program continuously in random order

REPEAT ALL ... repeats the entire disc/ program

REPEAT ..... plays the current track continuously

1 To select your play mode, press the **SHUFFLE** or **REPEAT** button before or during playback until the display shows the desired function.

2 Press **PLAY•PAUSE ▶II** (on the remote control **▶II**) to start playback if in the STOP position.
➜ If you have selected SHUFFLE, playback starts automatically.

3 To return to normal playback, press the respective **SHUFFLE** or **REPEAT** button until the various SHUFFLE/ REPEAT modes are no longer displayed.

- You can also press **STOP ■** to cancel your play mode.

Programming track numbers

Program in the STOP position to select and store your disc tracks in the desired sequence. If you like, store any track more than once. Up to 20 tracks can be stored in the memory.

1 Press **PROGRAM** to enter the programming mode.
➜ A track number is shown and **PROGRAM** flashes.

2 Use the **PREV |◀◀** or **NEXT ▶▶|** (on the remote control **|◀** or **▶|**) to select your desired track number.

3 Press **PROGRAM** to confirm the track number to be stored.
➜ The number of tracks programmed and total playing time of the program is shown briefly, then the selected track and PROG.

4 Repeat steps **2-3** to select and store all desired tracks.
➜ FULL is displayed if you attempt to program more than 20 tracks.

5 To start playback of your disc program, press **PLAY•PAUSE ▶II** (on the remote control **▶II**).

Reviewing the program

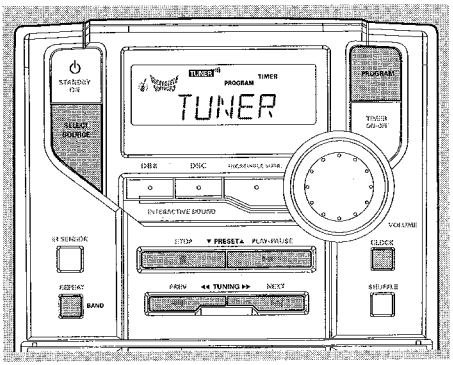
In STOP mode, press and hold down **PROGRAM** for a while until the display shows all your stored track numbers in sequence.

Erasing the program

You can erase the program by:

- pressing **STOP ■** once in the STOP mode;
- pressing **STOP ■** twice during playback;
- opening the CD compartment;
  ➜ **PROGRAM** disappears from the display.

Radio Reception



Tuning to radio stations

1 Select **TUNER** source.
→ TUNER is displayed briefly.

2 Press **BAND** once or more to select your waveband.

3 Press down on **TUNING** ◀◀ or ▶▶ and release button.
→ The radio automatically tunes to a station with sufficient reception. Display indication during automatic tuning: SEARCH.
→ If a FM station is received in stereo, **STEREO** is shown.

4 Repeat step **3** if necessary until you find the desired station.

● To tune to a weak station, press **TUNING** ◀◀ or ▶▶ briefly and repeatedly until you have found optimal reception.

Programming radio stations

You can store up to a total of 40 radio stations in the memory.

Automatic programming

Automatic programming will start with a chosen preset number. From this preset number upwards, former programmed radio stations will be overridden. The system will only program stations which are not in the memory already.

1 Press **PRESET** ▼ or ▲ (⏮ or ⏭ on the remote control) to select the preset number where programming should start.

Note:
– If no preset number is selected, default is preset (1) and all your presets will be overridden.

2 Press **PROGRAM** for more than 2 seconds to activate programming.
→ AUTO is displayed and available stations are programmed in order of waveband reception strength: FM followed by AM. The last preset automatically stored will then be played.

Manual programming

1 Tune to your desired station (see Tuning to radio stations).

2 Press **PROGRAM** to activate programming.
→ **PROGRAM** flashes in the display.

3 Press **PRESET** ▼ or ▲ (⏮ or ⏭ on the remote control) to allocate a number from 1 to 40 to this station.

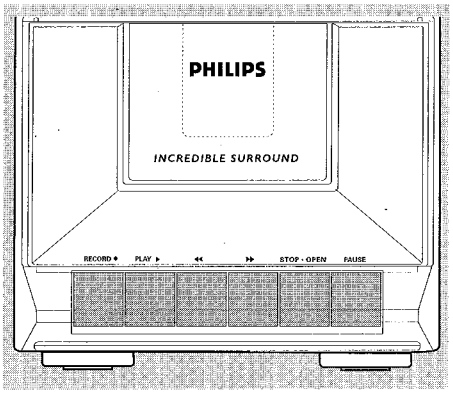
4 Press **PROGRAM** again to confirm the setting.
→ **PROGRAM** disappears, the preset number and the frequency of the preset station are shown.

5 Repeat the above four steps to store other stations.

● You can override a preset station by storing another frequency in its place.

Tuning to preset radio stations

● Press **PRESET** ▼ or ▲ (on the remote control ⏮ or ⏭) until the desired preset station is displayed.



Tape playback

1 Select **TAPE** source.
➜ The display shows TAPE throughout tape operation.

2 Press **STOP•OPEN** to open the tape door.

3 Insert a recorded tape and close the tape door.

- Load the tape with the open side downward and the full spool to the left.

4 Press **PLAY ▶** to start playback.

5 To interrupt playback, press **PAUSE**. To resume, press this key again.

6 By pressing **◀◀** or **▶▶** on the system fast winding of tape is possible in both directions.

7 To stop the tape, press **STOP•OPEN**.

- The keys are automatically released at the end of the tape, except if PAUSE has been activated.

Note:
– The sound source cannot be changed while playing or recording a tape.

General information on recording

- Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
- For recording, use only NORMAL (IEC type I) tapes on which the tabs have not yet been broken. This deck is not suited for recording on METAL (IEC IV) type tapes.
- The best recording level is set automatically. Altering the VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB or INTERACTIVE SOUND controls will not affect the recording in progress.
- At the very beginning and end of the tape, no recording will take place during the 7 seconds when the leader tape passes the recorder heads.
- To protect a tape from accidental erasure, have the tape in front of you and break out the left tab. Recording on this side is no longer possible. If, however, you wish to record over this side again, cover the tabs with a piece of adhesive tape.

Synchro start CD recording

1 Select **CD** source.

2 Insert a disc and if desired, program track numbers.

3 Press **STOP•OPEN** to open the tape door.

4 Insert a suitable tape into the deck and close the tape door.

5 Press **RECORD** to start recording.
➜ Playing of the CD program starts automatically from the beginning of the CD after 7 seconds. It is not necessary to start the CD player separately.

To select and record a particular passage within a track:

- Press and hold down on **PREV |◀◀** or **NEXT ▶▶|** (on the remote control **◀◀** or **▶▶**).
- When you recognize the passage you want, release **PREV |◀◀** or **NEXT ▶▶|**.
- To interrupt disc playback, press **PLAY•PAUSE ▶II** (on the remote control **▶II**).
- Recording will begin from this exact point in the track when you press **RECORD**.

Tape Operation / Recording

6 For brief interruptions during recording, press **PAUSE**. To resume recording, press **PAUSE** again.

7 To stop recording, press **STOP•OPEN**.

Recording from the radio

1 Tune to the desired radio station (see Tuning to radio stations).

2 Press **STOP•OPEN** to open the tape door.

3 Insert a suitable tape into the deck and close the tape door.

4 Press **RECORD** to start recording.

5 For brief interruptions, press **PAUSE**. To resume recording, press **PAUSE** again.

6 To stop recording, press **STOP•OPEN**.

Recording from Aux

1 Select **AUX** source.

2 If necessary, prepare the additional appliance for recording.

3 Press **RECORD** to start recording.

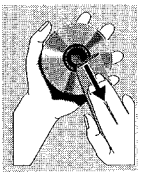
Maintenance

Cleaning the Cabinet

- Use a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use a solution containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

Cleaning Discs

- When a disc becomes dirty, clean it with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out.
- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog records.

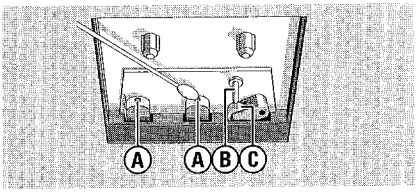


Cleaning the disc lens

- After prolonged use, dirt or dust may accumulate at the disc lens. To ensure good playback quality, clean the disc lens with Philips CD Lens Cleaner or any commercially available cleaner. Follow the instructions supplied with cleaner.

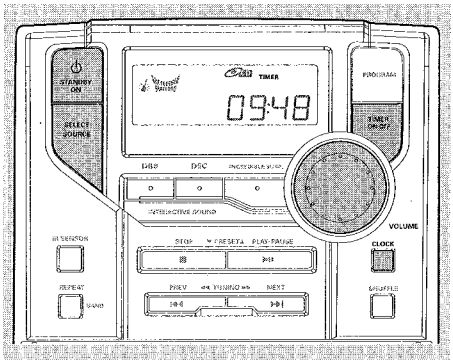
Cleaning the Heads and the Tape Paths

- To ensure good recording and playback quality, clean the heads (A), the capstan(s) (B), and pressure roller(s) (C) after every 50 hours of tape operation.
- Use a cotton swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol.
- You can also clean the heads by playing a cleaning tape once.



Demagnetizing the heads

- Use a demagnetizing tape available at your dealer.



Setting the clock

1 In standby, press **CLOCK**.
➜ The clock digits for the hours flash.

2 Turn **VOLUME** to set the hours: clockwise for hours up; counter-clockwise for hours down.

3 Press **CLOCK** again.
➜ The clock digits for the minutes flash.

4 Turn **VOLUME** to set the minutes: clockwise for minutes up; counter-clockwise for minutes down.

5 Press **CLOCK** to confirm the time.

Setting the timer

- The system can be used as an alarm clock, whereby the CD or TUNER is switched on at a set time. The clock time needs to be set first before the timer can be used.
- During setting, if no button is pressed within 90 seconds, the system will exit timer setting mode automatically.

1 In any mode, press **TIMER ON•OFF** for more than 2 seconds.

2 Turn **VOLUME** clockwise (or press **SELECT SOURCE**) to select sound source.

3 Press **TIMER ON•OFF** to confirm your desired mode.
➜ The selected source CD or TUNER is shown. The clock digits for the hours flash.

4 Turn **VOLUME** to set the hours: clockwise for hours up; counter-clockwise for hours down.

5 Press **TIMER ON•OFF** again.
➜ The clock digits for the minutes flash.

6 Turn **VOLUME** to set the minutes: clockwise for minutes up; counter-clockwise for minutes down.

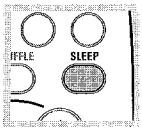
7 Press **TIMER ON•OFF** to confirm the time.
➜ The timer is now set and activated.

Activating and deactivating TIMER

- In standby or during playback, press **TIMER ON•OFF** once.
➜ Display shows **TIMER** if activated, and disappears if deactivated.

Activating and deactivating SLEEP

The sleep timer enables the system to switch off by itself after a set period of time. The clock time needs to be set first before the sleep timer can be used.

- Press **SLEEP** on the remote control once or more.


➜ Display shows SLEEP and one of the sleep time options in sequence: 60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60... if you have selected a time. Once SLEEP is activated, SLEEP ON scrolls across the display at repeated intervals.
- To deactivate, press **SLEEP** on the remote control once or more until SLEEP OFF is shown, or press **STANDBY ON** on the system or remote control.
➜ SLEEP OFF scrolls across the display.

Specifications

AMPLIFIER

Output power ..... 2 x 5 W RMS
..... 10 W total power
Signal-to-noise ratio ..... ≥ 65 dBA (IEC)
Frequency response ..... 40 – 20000 Hz, ± 3 dB
Input sensitivity AUX ..... 0.5 V (max. 2 V)
Impedance loudspeakers ..... 8 Ω
Impedance headphones ..... 32 Ω -1000 Ω

CD PLAYER

Frequency range ..... 20 – 20000 Hz
Signal-to-noise ratio ..... 75 dBA

TUNER

FM wave range ..... 87.5 – 108 MHz
AM wave range ..... 530 – 1700 kHz
Sensitivity at 75 Ω
– mono, 26 dB signal-to-noise ratio ..... 2.8 µV
– stereo, 46 dB signal-to-noise ratio ..... 61.4 µV
Selectivity ..... ≥ 28 dB
Total harmonic distortion ..... ≤ 5%
Frequency response ..... 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Signal-to-noise-ratio ..... ≥ 50 dBA

TAPE DECK

Frequency response
Normal tape (type I) ... 120 – 10000 Hz (8 dB)
Signal-to-noise ratio
Normal tape (type I) ..... 48 dBA
Wow and flutter ..... ≤ 0.4% DIN

SPEAKERS

Bass reflex system
Dimensions (w x h x d) . 155 x 220 x 210 (mm)
..... 6.10 x 8.66 x 8.26 (inch)

GENERAL INFORMATION

AC Power ..... 120 V / 60 Hz
Dimensions (w x h x d) .. 140 x 223 x 253 (mm)
..... 5.51 x 8.78 x 9.96 (inch)
Weight (with/without speakers) .....
..... approx. 6.0 / 2.8 kg
..... approx. 13.2 / 6.16 pound
Standby power consumption ..... < 3 W

Subject to modification

Troubleshooting

WARNING

Under no circumstances should you try to repair the system yourself, as this will invalidate the warranty. Do not open the system as there is a risk of electric shock.

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the system for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

Problem	Solution
CD OPERATION	
"NO DISC" **is displayed.**	– Insert a disc. – Check if the disc is inserted upside down. – Wait until the moisture condensation at the lens has cleared. – Replace or clean the disc, see "Maintenance". – Use a finalized CD-RW or CD-R.

RADIO RECEPTION

Radio reception is poor.	– If the signal is too weak, adjust the antenna or connect an external antenna for better reception. – Increase the distance between the Micro HiFi System and your TV or VCR.

TAPE OPERATION / RECORDING

Recording or playback cannot be made.	– Clean deck parts, see "Maintenance". – Use only normal (IEC I) tape for recording. – Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space.

GENERAL

The system does not react when buttons are pressed.	– Remove and reconnect the AC power plug and switch on the system again.
Sound cannot be heard or is of poor quality.	– Adjust the volume. – Disconnect the headphones. – Check that the speakers are connected correctly. – Check if the stripped speaker wire is clamped.
The left and right sound outputs are reversed.	– Check the speaker connections and location.
The remote control does not function properly.	– Select the source (CD or TUNER, for example) before pressing the function button (▶, ⏮, ⏭). – Reduce the distance between the remote control and the system. – Insert the batteries with their polarities (+/– signs) aligned as indicated. – Replace the batteries. – Point the remote control directly toward IR sensor on the front of the system.
The timer is not working.	– Set the clock correctly. – Press TIMER ON•OFF to switch on the timer. – If a recording is in progress, stop the recording.
The Clock/Timer setting is erased.	– Power has been interrupted or the power cord has been disconnected. Reset the clock/timer.

LIMITED WARRANTY

AUDIO SYSTEM

One Year Free Labor
One Year Free Service on Parts
This product must be carried in for repair.

WHO IS COVERED?

You must have proof of purchase to receive warranty service. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase.

WHAT IS COVERED?

Warranty coverage begins the day you buy your product. *For one year thereafter,* all parts will be repaired or replaced, and labor is free. After one year from the day of purchase, you pay for the replacement or repair of all parts, and for all labor charges.
All parts, including repaired and replaced parts, are covered only for the original warranty period. When the warranty on the product expires, the warranty on all replaced and repaired parts also expires.

WHAT IS EXCLUDED?

Your warranty does not cover:

- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.
- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product that is used for commercial or institutional purposes.

WHERE IS SERVICE AVAILABLE?

Warranty service is available in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide service (although there may be a delay if the appropriate spare parts and technical manual(s) are not readily available).

MAKE SURE YOU KEEP...

Please keep your sales receipt or other document showing proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby. Also keep the original box and packing material in case you need to return your product.

BEFORE REQUESTING SERVICE...

Please check your owner's manual before requesting service. Adjustments of the controls discussed there may save you a service call.

TO GET WARRANTY SERVICE IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S. VIRGIN ISLANDS...

Take the product to a Philips factory service center (see enclosed list) or authorized service center for repair. When the product has been repaired, you must pick up the unit at the center. Centers may keep defective parts.
(In U.S.A., Puerto Rico and U.S. Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

TO GET WARRANTY SERVICE IN CANADA...

Please contact Philips at:

1-800-661-6162 (French Speaking)
1-800-363 7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

REMEMBER...

Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # _____

SERIAL # _____

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL4965E006 / MAC 4110 / 12-98

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

- *Dès que l'achat de votre appareil Philips est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips.*
- *Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder et vous bénéficierez de ces avantages importants.*

Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips.

Confirmation de possession

Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.

Enregistrement du modèle

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

Connaissez ces symboles de sécurité

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION: POUR REDUIRE LE RESQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIERE). CET APPAREIL NE COMPORTE AUCUNE PIECE POUVANT TRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER SON ENTRETIEN A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Cet « éclair à pointe de flèche » indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

Le « point d'exclamation » attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

Cet espace vous est réservé

Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à l'arrière du bloc. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle _____

N° de série _____

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

MAC5097

PHILIPS

Vous félicitant de votre achat, la « famille » vous souhaite la bienvenue!

Cher possesseur de produit Philips,

Nous vous remercions de la confiance dont vous témoignez à Philips. Vous avez choisi l'un des produits actuellement sur le marché les mieux construits et bénéficiant d'un des meilleurs service après-vente. Et nous mettrons tout en oeuvre pour que vous demeuriez satisfait de votre produit au cours des nombreuses années à venir.

A présent membre de la « famille » Philips, vous êtes protégé par l'une des garanties les plus complètes et l'un des réseaux de service les plus exceptionnels de l'industrie.

De plus, grâce à votre achat vous recevrez toutes les informations, offres et tous les bonus auxquels vous avez droit ainsi qu'un accès facile à notre réseau d'achat à domicile très pratique.

Et, plus important encore, vous pouvez compter sur notre dévouement incomparable à vous apporter une satisfaction totale.

Nous vous souhaitons ainsi la bienvenue tout en vous remerciant d'avoir investi dans un produit Philips.

Sincèrement,

Lawrence J. Blanford

Lawrence J. Blanford
Président Directeur général

P.S. N'oubliez pas de renvoyer votre carte d'enregistrement de garantie dans les 10 jours pour obtenir le maximum de votre produit Philips. Veuillez donc la renvoyer dès maintenant!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **Lisez ces instructions.**
2. **Conservez ces instructions.**
3. **Respectez les avertissements.**
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.**
6. **Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.**
7. **N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.**
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. **Ne détruisez pas la** incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.

Prise polarisée C.A.

10. **Protégez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.
12. **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.
13. **Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. **Pour toute réparation,** faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.
15. **PRÉCAUTION d'emploi des piles** – Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles ou d'endommager l'appareil :

- Installez **toutes** les piles correctement, **+** et **-** tels qu'indiqués sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au **carbone** avec des **alcalines**, etc.).
- Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.

EL 6475-F002: 01/6

Table des matiéres

Français

Généralités
Informations relatives à l'environnement 27
Accessoires livrés avec l'équipement 27
Informations relatives à la sécurité 27

Préparatifs
Connexions arrière 28–29
Connexions facultatives 29
Installation des piles dans la télécommande 29

Commandes
Commandes d'équipement et de télécommande 30

Fonctions de base
Pour mettre le système en marche 31
Attente automatique avec économie d'énergie 31
Réglage de volume et de tonalité 31

Utilisation du lecteur de CD
Lecture d'un CD 32
Sélection d'une autre plage 32
Recherche d'un passage au sein d'une plage..32
Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT 33
Programmation des plages 33
Passage en revue du programme 33
Effacement du programme 33

Réception radio
Réglage sur les émetteurs radio 34
Programmation des émetteurs radio 34
Réglage des émetteurs préréglés 34

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement
Lecture d'une cassette 35
Généralités sur l'enregistrement 35
Enregistrement synchronisé du lecteur de CD 35–36
Enregistrement de la radio 36
Enregistrement d'équipement complémentaire AUX 36

Entretien 36

Horloge/Temporisateur
Réglage d'horloge 37
Réglage du temporisateur 37
Activation et désactivation de la temporisateur 37
Activation et désactivation de SLEEP 37

Spécifications 38

Depannage 38–39

Cet appareil est conforme aux règles de la Commission fédérale des communications (FCC), partie 15, et à 21 CFR 1040.10. Il obéit aux deux exigences de fonctionnement ci-dessous:
– Cet appareil ne doit pas produire d'interférence gênante, et
– Il doit tolérer les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son fonctionnement.

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

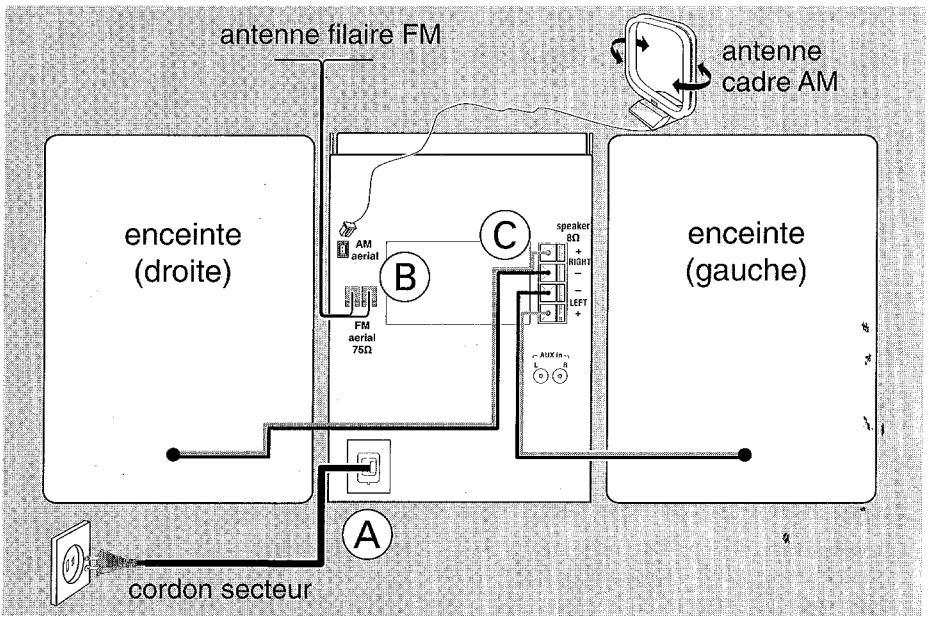
Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Accessoires livrés avec l'équipement

- 2 haut-parleurs
- télécommande
- antenne AM/MW
- câble d'antenne FM

Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, vérifiez si la tension d'alimentation figurant que la plaquette signalétique (ou la tension indiquée à côté du sélecteur de tension) correspond à celle du secteur. Dans la négative, consultez votre revendeur.
- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.
- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur, dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- **Lorsque l'appareil est en mode de veille (STANDBY), il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**



Connexions arrière

La plaquette signalétique est apposée à l'arrière de l'appareil.

Ⓐ Power

Avant de brancher le cordon secteur dans la prise murale, vérifiez si tous les autres branchements sont effectués.

AVERTISSEMENT!

– Pour une performance optimale, utilisez uniquement le câble de puissance original.

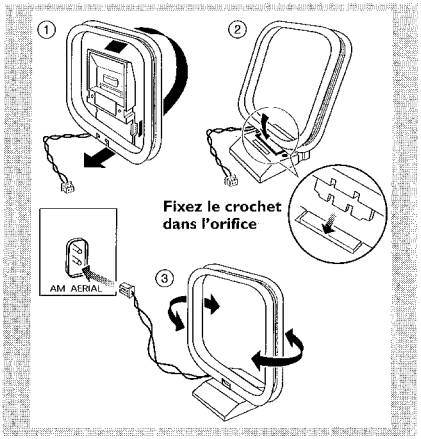
– Ne faites ni ne changez jamais les connexions avec la puissance mise en circuit.

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser *(non disponible pour toutes les versions).*

Ⓑ Connexions d'antenne

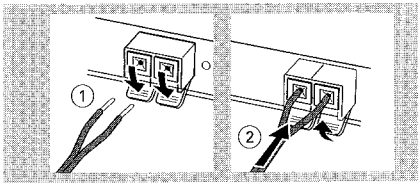
Connectez l'antenne cadre AM et l'antenne filaire FM aux bornes correspondantes. Positionnez les antennes de manière à obtenir une réception optimale.

Antenne AM



- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou de toute source de rayonnement.

Antenne FM

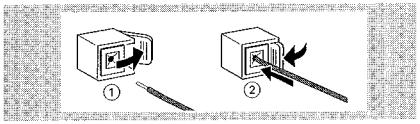


- Pour améliorer la réception FM stéréo, connectez une antenne FM extérieure à la prise d'antenne FM AERIAL (FM ANTENNA).

Ⓒ Connexion des enceintes

Enceintes avant

Reliez les enceintes aux prises SPEAKERS, enceinte de gauche aux prises "LEFT" et enceinte de droite aux prises "RIGHT". Raccordez le fil de couleur (repéré) au "+" et le fil noir (non repéré) au "—".



- Pincez la section dénudée du fil d'enceinte comme illustré.

Remarques:

– Pour obtenir une qualité sonore optimale, il est recommandé d'utiliser les enceintes fournies.

– Ne connectez pas plus d'une enceinte à l'une ou l'autre paire de prises de haut-parleur + / —.

– Ne connectez pas des hauts-parleurs dont l'impédance est inférieure à celle des enceintes fournies. Consultez à cet effet la section SPECIFICATIONS du présent manuel.

Connexions facultatives

Les appareils et cordons ci-dessous ne sont pas fournis. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi des appareils connectés.

Connexion d'autres appareils à votre chaîne

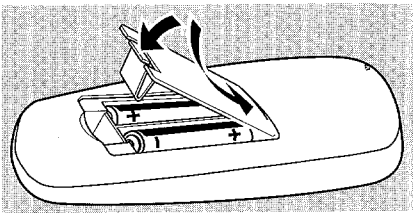
Connectez les prises de sortie audio OUT de droite et de gauche d'un téléviseur, d'un magnétoscope, d'un lecteur laser, d'un lecteur de DVD ou d'un enregistreur de CD aux prises **AUX IN**.

Remarque:

– Si vous connectez un équipement avec une sortie mono (une sortie audio simple), connectez-le au terminal AUX IN gauche. Comme alternative, vous pouvez utiliser un câble cinch "simple à double" (le son restera mono).

Installation des piles dans la télécommande

Installez deux piles (non fournies) type R03 ou AAA dans la télécommande en respectant la polarité indiquée par les symboles "+" et "—" dans le logement.



ATTENTION!

– Enlevez les piles si elles sont usées ou si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période de temps prolongée.

– Ne mélangez pas des piles usagées, neuves ou de marques différentes.

– Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées dans les règles.

Français

Commandes *(illustration - page 3)*

Commandes d'équipement et de télécommande

① **STANDBY ON** ⏻
- pour position d'attente/allumer l'équipement.
- *sur le télécommande uniquement* - mise en position d'attente de l'équipement.

② **SELECT SOURCE**
- sélection de mode pour CD/ TUNER/ TAPE / AUX.
- allumer l'équipement.

③ **Affichage**
- sinformation sur le fonctionnement de l'appareil.

④ **PROGRAM**

pour CD ..... programmation des plages et revue du programme.

pour Tuner ..... programmation des émetteurs radio manuellement ou automatiquement.

⑤ **TIMER ON•OFF**
- activation/désactivation ou réglage de la minuterie.

⑥ **VOLUME (VOL −/+)**
- réglage de volume.
- *uniquement pour le système* - réglage de l'heure et des minutes de l'horloge/ de la minuterie.

⑦ **CLOCK**
- réglage de l'horloge.

⑧ **SHUFFLE**
- lecture de CD dans un ordre quelconque.

⑨ **Commandes INTERACTIVE SOUND:**

DBB ..... (Dynamic Bass Boost) valorisation des basses.

DSC ..... (Contrôle numérique du son) valorisation des caractéristiques de tonalité: OPTIMAL/ ROCK/ JAZZ/ POP.

INCREDIBLE SURR. (IS) ..... création d'un effet stéréo phénoménal.

⑩ **iR SENSOR**
- détecteur infrarouge à distance pour la télécommande.

⑪ **REPEAT/BAND**

pour CD ..... répète une plage/ un programme de CD/ un CD complet.

pour Tuner ..... sélection de la bande des fréquences.

⑫ **Sélection de Mode**

STOP ■ ..... arrêt de lecture CD et effacement du programme CD programme.

PLAY•PAUSE ▶II

..... démarrage ou pause de lecture CD.

PRESET ▼▲

(I◀, ▶I) ..... réglage des émetteurs préréglés.

PREV I◀◀ / NEXT ▶▶I

(I◀, ▶I) ..... saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.

(◀◀, ▶▶) ..... recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD.

TUNING ◀◀ ▶▶

(◀◀, ▶▶) ..... réglage des émetteurs radio.

⑬ **Touches de la PLATINE DE CASSETTE**

RECORD ..... démarrage d'enregistrement.

PLAY ▶ ..... démarrage de lecture.

◀◀ / ▶▶ ..... rebobinage/ avance rapide de cassette.

STOP•OPEN ...arrêt de cassette; ouverture du compartiment cassette.

PAUSE ..... pause d'enregistrement ou de lecture.

⑭ **OPEN•CLOSE**
- ouvre/ ferme la porte de CD.

⑮ 🎧
- connexion des écouteurs.

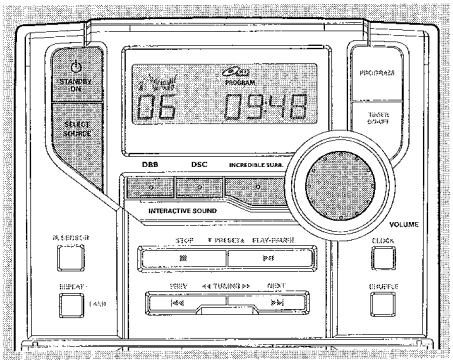
⑯ **REPEAT**
- répète une plage/ un programme de CD/ un CD complet.

⑰ **MUTE**
- interrompt et reprend la reproduction du son.

⑱ **NEWS/TA**
- mise en service des informations RDS et informations sur le trafic *(pas pour toutes les versions)*.

⑲ **SLEEP**
- activation/ désactivation ou sélection le temps de veilleuse.

Remarques pour la télécommande:
– Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple CD,TUNER).
– Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ▶, I◀, ▶I).



IMPORTANT!
Avant d'utiliser le système pour la première fois, effectuez d'abord complètement les opérations préliminaires.

Pour mettre le système en marche

- Appuyez sur ⏻ **STANDBY ON** ou **SELECT SOURCE**.
  ➜ Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.
- Appuyez sur **CD**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX** de la télécommande.
  ➜ Le système se commute sur la source sélectionnée.

Pour mettre l'équipement en position d'attente

- Appuyez sur ⏻ **STANDBY ON** de l'appareil ou de la télécommande.
- En mode cassette ou L'enregistrement, appuyez d'abord sur **STOP•OPEN**.
  ➜ Le volume, les réglages de son interactif, la source sélectionnée en dernier et les préréglages du syntoniseur sont mémorisés.

Attente automatique avec économie d'énergie

Grâce à la caractéristique d'économie d'énergie, l'unité passe automatiquement en position d'attente 15 minutes après qu'une cassette ou un CD n'a atteint la fin ou qu'aucune commande n'a été actionnée.

Réglage de volume et de tonalité

1 Tournez le bouton **VOLUME** dans le sens anti-horaire pour baisser ou dans le sens horaire pour augmenter le volume de l'appareil (ou appuyez sur **VOL** −/+ de la télécommande).
➜ L'affichage indique le niveau de volume VOL et un chiffre de 0-32.

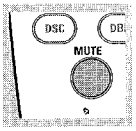
2 Appuyez à plusieurs reprises sur **DSC** pour sélectionner les caractéristiques de tonalité souhaitées: OPTIMAL (pas d'affichage)/ ROCK ( )/ JAZZ ( )/ POP ( ).

3 Appuyez sur **DBB** pour mettre en/hors service la valorisation des basses:
➜ L'affichage indique: DBB lorsque DBB est mis en service.

4 Appuyez sur **INCREDIBLE SURR.** (**IS** de la télécommande) pour mettre en/hors service l'effet stéréo spécial.
➜ L'affichage indique: Incredible Surround lorsque mis en service.

Remarque:
– L'effet de INCREDIBLE SURROUND peut varier en fonction des genres de musique.

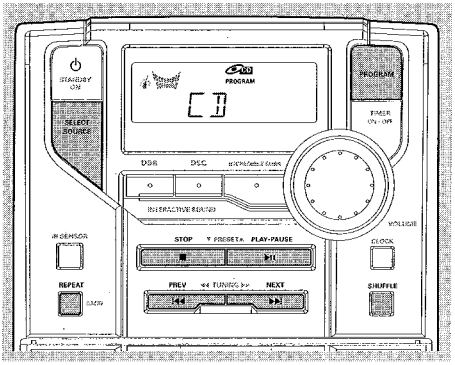
5 Appuyez sur **MUTE** de la télécommande pour interrompre immédiatement la reproduction du son.
➜ La lecture se poursuit sans son et l'affichage indique MUTE.



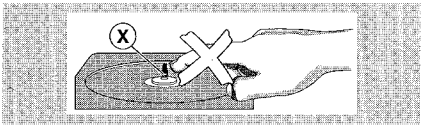
- Pour réactiver la reproduction du son, on peut:
  – appuyez à nouveau sur **MUTE**;
  – arégler les commandes de volume;
  – changer de source.

Français

Utilisation du lecteur de CD



IMPORTANT!
Ne touchez jamais à la lentille du lecteur de CD!

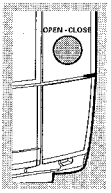


Lecture d'un CD

Ce lecteur de CD peut lire les disques audio y compris les CD-enregistrables et les CD-RW (réinscriptibles).

- CD-ROM, CD-I, CDV,VCD, DVD ou CD pour ordinateur, ne sont par contre pas compatibles.

1 Sélectionnez la source **CD**.



2 Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour ouvrir le compartiment CD.
➜ OPEN est affiché lorsque vous ouvrez le compartiment CD.

3 Introduisez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour fermer le clapet.
➜ READ est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD, et le nombre total de plages et la durée de lecture sont affichés.

4 Appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II** (de la télécommande **▶II**) pour démarrer la lecture.
➜ L'affichage indique le numéro de plage et la durée écoulée en cours de lecture.

5 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II** (sur la télécommande **▶II**). Appuyez une nouvelle fois sur **PLAY•PAUSE ▶II** (sur la télécommande **▶II**) pour reprendre la lecture.
➜ L'affichage se fige et le temps écoulé clignote lorsque la lecture est interrompue.

6 Pour arrêter la lecture de CD, appuyez sur **STOP ■**.

Remarque: La lecture de CD s'arrêtera également dans les cas suivants:
- *le clapet CD est ouvert.*
- *le CD est arrivé à la fin.*
- *vous avez sélectionné une autre source: TAPE, TUNER ou AUX.*
- *vous mettez l'appareil en mode d'attente.*
- *vous appuyez sur la touche PLAY ▶ de la platine de cassette.*

Sélection d'une autre plage

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **PREV I◀◀** ou **NEXT ▶▶I** (de la télécommande **I◀** ou **▶I**) jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse à l'affichage.
- Si vous avez sélectionné un numéro de plage juste après avoir chargé un CD ou opter pour une pause, il vous faut appuyer sur **PLAY•PAUSE ▶II** (de la télécommande **▶II**) pour démarrer la lecture.

Recherche d'un passage au sein d'une plage

1 Maintenez enfoncée **PREV I◀◀** ou **NEXT ▶▶I** (de la télécommande **◀◀** ou **▶▶**).
➜ La lecture se fait à vitesse rapide et à volume réduit.

2 Relâchez **PREV I◀◀** ou **NEXT ▶▶I** (de la télécommande **◀◀** ou **▶▶**) dès que vous avez trouvé le passage souhaité.
➜ La lecture normale se poursuit.

Remarque:
- *Au cours d'un programme CD ou si SHUFFLE/ REPEAT a été activé, la recherche est uniquement possible à l'intérieur d'une plage.*

Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT

Vous pouvez sélectionner et changer les modes divers de lecture avant ou pendant la lecture. Les modes de lecture peuvent aussi être combinés avec PROGRAM.

SHUFFLE ..... plages du CD total/ programme sont lues en ordre quelconque
SHUFFLE et REPEAT ALL... pour répéter le CD total/ programme de façon continue en ordre quelconque
REPEAT ALL ... pour répéter le CD total/ programme
REPEAT ..... lit la plage en cours de façon continue

1 Pour sélectionner un mode de lecture, appuyez sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** avant ou pendant la lecture jusqu'à ce que l'affichage indique la fonction désirée.

2 Appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II** (sur la télécommande **▶II**) pour démarrer la lecture en position d'arrêt.
➜ La lecture repart immédiatement dès que vous avez sélectionné un mode SHUFFLE.

3 Pour repasser en mode de lecture normal, appuyez respectivement sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** jusqu'à ce que les différents modes SHUFFLE / REPEAT ne soient plus affichés.

- Vous pouvez également appuyer **STOP ■** pour annuler le mode de lecture en cours.

Programmation des plages

En position d'arrêt, sélectionnez les plages de CD et mettez-les dans la mémoire du programme selon la séquence désirée. Vous pouvez mémoriser une plage plus d'une fois. Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à 20 plages.

1 Appuyez sur **PROGRAM** pour commencer la programmation.
➜ L'affichage indique un numéro de plage et **PROGRAM** clignote.

2 Utilisez **PREV I◀◀** ou **NEXT ▶▶I** (de la télécommande **I◀** ou **▶I**) pour sélectionner le numéro de la plage désirée.

3 Appuyez sur **PROGRAM** pour confirmer le numéro de plage que vous désirez programmer.
➜ Le nombre de plages sélectionnées et la durée de lecture du programme sont affichés brièvement, suivi par la plage sélectionnée et PROG.

4 Répétez les points **2 et 3** pour sélectionner et mémoriser toutes les plages souhaitées.
➜ FULL est affiché dès que vous tentez de programmer plus de 20 plages.

5 Pour démarrer la lecture de votre programme CD, appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II** (de la télécommande **▶II**).

Passage en revue du programme

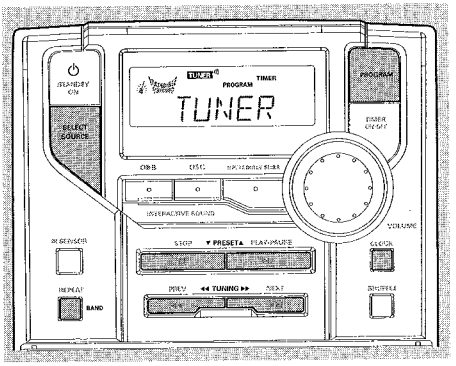
À partir du STOP mode, maintenez enfoncée **PROGRAM**, pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'affichage montre toutes les plages mémorisées dans l'ordre mémorisé.

Effacement du programme

Le programme peut être effacé:

- en appuyant **STOP ■** une fois en position d'arrêt;
- en appuyant **STOP ■** deux fois pendant la lecture;
- en ouvrant le clapet du compartiment CD;
➜ **PROGRAM** disparaît de l'affichage.

Réception radio



Réglage sur les émetteurs radio

1 Sélectionnez la source **TUNER**.
➜ *TUNER* est affiché brièvement.

2 Appuyez une ou plusieurs fois sur **BAND** pour sélectionner les bandes de fréquence.

3 Maintenez enfoncé **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ et relâchez la touche.
➜ Le syntoniseur se règle automatiquement sur un émetteur à réception suffisante. Pendant la recherche automatique, l'affichage indique: *SEARCH*.
➜ Si on reçoit un signal stéréo d'un émetteur FM **STEREO** est affiché.

4 Si nécessaire, répétez le point **3** jusqu'à ce que vous trouviez l'émetteur souhaité.

- Pour sélectionner une émission dont le signal est faible, appuyez sur **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ brièvement et à plusieurs reprises aussi souvent que nécessaire jusqu'à obtenir une réception optimale.

Programmation des émetteurs radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 émetteurs radio.

Programmation automatique

La programmation automatique démarre à un chiffre préréglé. A partir de ce numéro préréglé, les émetteurs programmés précédemment seront automatiquement écrasés. L'équipement programme uniquement les émetteurs qui ne sont pas encore en mémoire.

1 Appuyez sur **PRESET** ▼ ou ▲ (de la télécommande |◀ ou ▶|) pour sélectionner le numéro préréglé à partir duquel la programmation doit démarrer.

Remarque:
– Si aucun numéro préréglé n'est sélectionné, l'équipement passe automatiquement sur préréglage (1) et tous les autres préréglages sont remplacés par d'autres.

2 Maintenez enfoncé **PROGRAM** pendant plus de 2 secondes pour commencer la programmation.
➜ *AUTO* est affiché et les émetteurs disponibles programmés dans l'ordre de la puissance de réception de la bande: FM suivi de AM. Le dernier préréglage automatiquement mémorisé est alors lu.

Programmation manuelle

1 Réglez sur un émetteur de votre choix (voir Réglage sur les émetteurs radio).

2 Appuyez sur **PROGRAM** pour commencer la programmation.
➜ **PROGRAM** clignote sur l'afficheur.

3 Appuyez sur **PRESET** ▼ ou ▲ (|◀ ou ▶| de la télécommande) pour accorder à cet émetteur un numéro de 1 à 40.

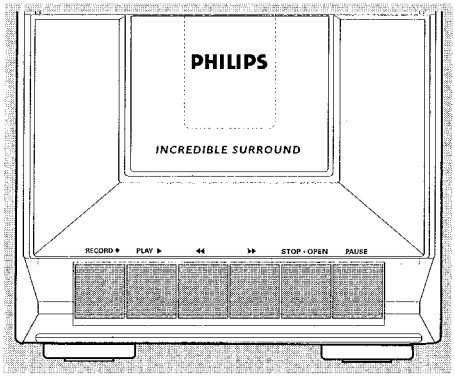
4 Appuyez à nouveau sur **PROGRAM** pour confirmer le réglage.
➜ **PROGRAM** s'éteint, le numéro préréglé et la fréquence de l'émetteur préréglé sont affichés.

5 Répétez les quatre opérations précédentes pour mémoriser d'autres émetteurs.

- Vous pouvez 'écraser' un émetteur préréglé en mémorisant une autre fréquence à sa place.

Réglage des émetteurs préréglés

- Appuyez sur **PRESET** ▼ ou ▲ (de la télécommande |◀ ou ▶|) jusqu'à ce que le numéro préréglé de l'émetteur de votre choix soit affiché.



Lecture d'une cassette

1 Sélectionnez la source **TAPE**.
→ *TAPE* est affiché le temps que la platine de cassette est utilisée.

2 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour ouvrir le compartiment de cassette.

3 Introduisez une cassette enregistrée et refermez le compartiment de cassette.

- Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.

4 Appuyez sur **PLAY ▶** pour commencer la lecture.

5 Pour interrompre brièvement la lecture, appuyez sur **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur **PAUSE** pour recommencer la lecture.

6 Il est possible d'avancer ou de rembobiner rapidement la bande en appuyant **◀◀** ou **▶▶**.

7 Appuyez sur **STOP•OPEN**. pour arrêter la cassette.

- Les touches se déclenchent automatiquement à la fin de la bande, sauf si PAUSE a été activé.

Remarque:
– Il est impossible de changer de source pendant la lecture ou pendant un enregistrement sur une cassette.

Généralités sur l'enregistrement

- L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ni de tiers ne sont pas enfreints.
- Cette platine n'est pas appropriée pour enregistrement sur cassettes METAL (CEI IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (CEI I) dont les languettes n'ont pas été brisées pour effectuer l'enregistrement.
- Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement. Les commandes VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB et INTERACTIVE SOUND n'affectent nullement le niveau d'enregistrement.
- En fin et en début de cassette, l'enregistrement ne se fait pas pendant 7 secondes au moment où l'amorce passe devant les têtes.
- Afin d'éviter tout effacement par inadvertance d'un enregistrement, brisez la languette gauche, tout en gardant la face de la cassette à protéger dirigée vers vous. Il n'est alors plus possible d'enregistrer de ce côté. Pour invalider cette protection, recouvrir les languettes de bande adhésive.

Enregistrement synchronisé du lecteur de CD

1 Sélectionnez la source **CD**.

2 Introduisez un CD et, au besoin, les références de plage de programme.

3 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour ouvrir le compartiment de cassette.

4 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.

5 Appuyez sur **RECORD** pour commencer l'enregistrement.
→ La lecture du programme de CD commence automatiquement depuis le début du CD/ programme 7 secondes plus tard. Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de CD séparément.

Pour sélectionner et enregistrer un passage de plage spécifique:

- Maintenez enfoncé **PREV ⏮** ou **NEXT ⏭** (sur la télécommande **◀◀** ou **▶▶**).
- Relâchez **PREV ⏮** ou **NEXT ⏭** dès que vous reconnaissez le passage désiré.
- Pour interrompre la lecture de CD, appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II** (sur la télécommande **▶II**).
- L'enregistrement commencera à partir de l'endroit exact, lorsque vous appuyez sur **RECORD**.

Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement

6 Pour interrompre brièvement l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur **PAUSE** pour recommencer l'enregistrement.

7 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement de la radio

1 Recherchez l'émetteur souhaité (voir Réglage sur les émetteurs radio).

2 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour ouvrir le compartiment de cassette.

3 Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.

4 Appuyez sur **RECORD** pour commencer l'enregistrement.

5 Pour interrompre brièvement l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur **PAUSE** pour recommencer l'enregistrement.

6 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement d'équipement complémentaire AUX

1 Sélectionnez la source **AUX**.

2 Préparez, si nécessaire, l'appareil complémentaire pour l'enregistrement.

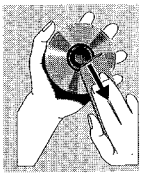
3 Appuyez sur **RECORD** pour commencer l'enregistrement.

Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

Nettoyage des disques



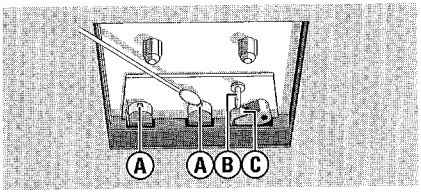
- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.

Nettoyage des lentilles CD

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur ou bien un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

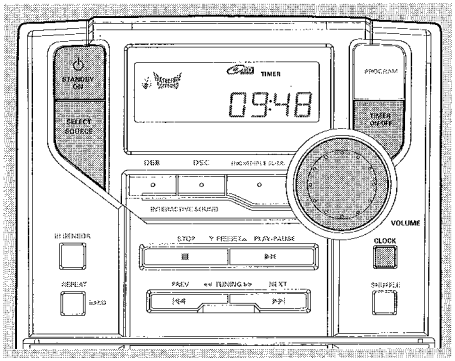
Nettoyage des têtes et des points de passage de la bande

- Pour garantir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les parties indiquées Ⓐ, Ⓑ et Ⓒ toutes les 50 heures de fonctionnement.
- Utilisez un coton-tige légèrement imbibé de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage que vous lirez une fois comme une cassette normale.



Démagnétisation des têtes

- Utilisez une cassette de démagnétisation disponible chez votre revendeur.



Réglage d'horloge

1 En mode d'attente, appuyez sur **CLOCK**.
➜ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.

2 Tournez **VOLUME** pour régler les heures: dans le sens horaire pour avancer et dans le sens anti-horaire pour revenir en arrière.

3 Appuyez à nouveau sur **CLOCK**.
➜ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.

4 Tournez **VOLUME** pour régler les minutes: dans le sens horaire pour avancer et dans le sens anti-horaire pour revenir en arrière.

5 Appuyez sur **CLOCK** pour confirmer l'heure.

Réglage du temporisateur

- L'unité peut servir d'alarme, autorisant le réglage à temps du CD ou du syntoniseur. Il faudra régler l'heure de l'horloge avant de pouvoir utiliser la minuterie.
- Si on agit sur aucun bouton pendant plus de 90 secondes lors du réglage, on sort automatiquement du mode de réglage de minuterie.

1 À partir d'un mode quelconque, appuyez sur **TIMER ON•OFF** pendant plus de 2 secondes.

2 Tournez **VOLUME** dans le sens horaire (ou appuyez sur **SELECT SOURCE**) pour sélectionner sources.

3 Appuyez sur **TIMER ON•OFF** pour confirmer.
➜ La source sélectionnée CD ou TUNER est affichée. Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.

4 Tournez **VOLUME** pour régler les heures: dans le sens horaire pour avancer et dans le sens anti-horaire pour revenir en arrière

5 Appuyez à nouveau sur **TIMER ON•OFF**.
➜ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.

6 Tournez **VOLUME** pour régler les minutes: dans le sens horaire pour avancer et dans le sens anti-horaire pour revenir en arrière.

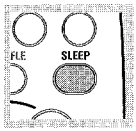
7 Appuyez sur **TIMER ON•OFF** pour confirmer l'heure.
➜ La minuterie est dès lors réglée et activée.

Activation et désactivation de la temporisateur

- En mode d'attente ou lors de la lecture, appuyez une fois sur **TIMER ON•OFF**.
➜ L'affichage indique **TIMER** au cas où elle est activée et elle s'éteint dès que la minuterie est désactivée.

Activation et désactivation de SLEEP

La minuterie à rebours permet de mettre l'équipement automatiquement hors service après une période de temps préréglée. Bien sûr l'heure doit avoir été réglée avant de pouvoir utiliser cette option.



- Appuyez une ou plusieurs fois sur **SLEEP** de la télécommande.
➜ L'affichage indique SLEEP et une des options du temps à rebours dans l'ordre suivant: 60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60... si vous avez sélectionné un certain temps. Une fois SLEEP activé, SLEEP ON passe en revue l'affichage des intervalles répétés.
- Pour désactiver, appuyez une ou plusieurs fois sur **SLEEP** de la télécommande jusqu'à ce que l'affichage indique SLEEP OFF ou appuyez sur **STANDBY ON** de l'appareil ou de la télécommande.
➜ SLEEP OFF passe en revue l'affichage.

Français

Spécifications

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie ..... 2 x 5 W RMS
..... 10 W puissance totale
Rapport signal/bruit ..... ≥ 65 dBA (IEC)
Réponse en fréquence .... 40 – 20000 Hz, ± 3 dB
Sensibilité d'entrée AUX ..... 0,5 V (max. 2 V)
Impédance haut-parleurs ..... 8 Ω
Impédance écouteurs ..... 32 Ω – 1000 Ω

LECTEUR DE CD

Gamme de fréquence ..... 20 – 20000 Hz
Rapport signal/bruit ..... 75 dBA

SYNTONISEUR

Fréquence FM ..... 87,5 – 108 MHz
Fréquence AM ..... 530 – 1700 kHz
Sensibilité à 75 Ω
– mono, 26 dB rapport signal/bruit ..... 2,8 µV
– stéréo, 46 dB rapport signal/bruit ..... 61,4 µV
Sélectivité ..... ≥ 28 dB
Distorsion harmonique totale ..... ≤ 5%
Réponse de fréquence .. 63 – 12500 Hz (±3 dB)
Rapport signal/bruit ..... ≥ 50 dBA

PLATINE DE CASSETTE

Réponse de fréquence
Cassette normale (type I)
..... 120 – 10000 Hz (8 dB)
Rapport signal/bruit
Cassette normale (type I) ..... 48 dBA
Pleurage et papillotement ..... ≤ 0,4% DIN

HAUT-PARLEURS

Système réflex basses
Dimensions (l x h x p) .... 155 x 220 x 215 (mm)

GÉNÉRALITÉS

Puissance CA ..... 120 V / 60 Hz
Dimensions (l x h x p) .... 140 x 223 x 253 (mm)
Poids (avec/sans les haut-parleurs) .....
..... env. 6,0 / 2,8 kg
Consommation de puissance en attente . < 3 W

Sujet à toutes modifications sans avis préalables

Depannage

ATTENTION

N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
UTILISATION DU LECTEUR DE CD	
"NO DISC" **(pas de disque) s'affiche.**	– Introduisez un disque. – Vérifiez si le disque est tourné du bon côté. – Attendez que la condensation ait disparu de la lentille. – Replacez ou nettoyez le disque, voir "Entretien". – Utilisez un disque finalisé CD-RW ou CD-R.

RECEPTION RADIO

Mauvaise réception radio.	– Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception. – Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.

UTILISATION DE LA PLATINE A CASSETTES ET ENREGISTREMENT

La lecture ou l'enregistrement est impossible.	– Nettoyez les éléments de la platine, voir "Entretien". – Utilisez uniquement des bandes de type NORMAL (IEC I). – Appliquez un morceau de ruban adhésif à la place de la languette de protection de l'enregistrement.

GENERALITES

Tous les boutons sont sans effet.	– Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
Pas de son ou son de mauvaise qualité.	– Réglez le volume. – Débranchez le casque. – Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés. – Contrôlez si l'extrémité dénudée des fils des hauts-parleurs est bien pincée.
Inversion du son de droite et de gauche.	– Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	– Sélectionnez la source (par exemple CD, TUNER) avant d'appuyer sur le bouton de fonction (par exemple ▶, ⏮, ⏭). – Réduisez la distance par rapport à la chaîne. – Installez des piles en respectant la polarité indiquée (signes +/–). – Remplacez les piles. – Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
Le temporisateur ne fonctionne pas.	– Réglez correctement l'horloge. – Appuyez sur TIMER ON•OFF pour mettre le temporisateur en marche. – Arrêtez l'enregistrement éventuellement en cours.
Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.	– Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.

GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO

Mano de obra gratis por un año
Servicio gratis por un año para piezas
Para reparaciones, hay que presentarse en persona con este producto.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para recibir servicio bajo la garantía. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, todas las piezas serán reparadas o reemplazadas gratis y no se cobrará mano de obra. Después de este plazo de un año, usted tendrá que pagar el costo del reemplazo o reparación de las piezas y también toda mano de obra.
Todas las piezas, inclusive las piezas reparadas y de repuesto, tienen cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía del producto, la garantía de cualquier pieza reemplazada o reparada también habrá vencido.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE OBTIENE SERVICIO?

El servicio de garantía está disponible en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de brindar servicio (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto o manuales técnicos correspondientes no están fácilmente disponibles.

NO SE OLVIDE DE GUARDAR...

Favor de guardar su nota de venta y otros materiales para comprobar la compra del producto. Adjúntelos a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano. Favor de retener también la caja y material de empaque originales en caso de tener que devolver el producto.

ANTES DE LLAMAR PARA OBTENER SERVICIO...

Sírvase chequear su manual de instrucciones. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle una llamada para servicio.

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Lleve el producto a un centro de servicio Philips (ver lista adjunta) o a un centro de servicio autorizado para reparaciones. Una vez terminada la reparación del producto, usted debe recogerlo del centro. Los centros tienen derecho a guardar toda pieza defectuosa. (En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)
1-800-363 7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.).

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL4965E006 / MAC 4110 / 12-98

Envie hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- *Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.*
- *Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato y saque provecho de estas ventajas importantes.*

Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

Confirmación del dueño

Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.

Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos símbolos de seguridad

PRECAUCION

RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA NO ABRIR

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA,NO RETIRE LA CUBIERTA (NI EL PANEL POSTERIOR). ESTE APARATONO CONTIENE NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER REPARADA POREL USARIO. DE SER NECESARIO ALGUN SERVICIO O REPARACIONDEL APARATO, LLEVELO UN TECNICO CALIFICADO.

El símbolo del «rayo» indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

El «signo de exclamación» le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

Para uso del cliente:
Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

MAC5097

PHILIPS

¡Felicidades por su compra y bienvenido a la «familia»!

Estimado dueño del producto Philips:

Gracias por su confianza en Philips. Ud. ha elegido uno de los mejores productos disponibles hoy en cuanto a fabricación y respaldo después de la venta. Haremos todo lo posible para que Ud. quede satisfecho con su producto por muchos años.

Como miembro de la «familia» Philips, Ud. está protegido por una de las garantías más completas y una de las redes de servicio más sobresalientes de la industria.

Y además, gracias a su compra, Ud. recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden, y también tendrá acceso fácil a los accesorios a través de nuestra conveniente red de compras a domicilio.

Y lo más importante es que Ud. puede contar con nuestro compromiso incondicional de lograr su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de darle la bienvenida y las gracias por invertir en un producto Philips:

Atentamente,

Lawrence J. Blanford

Lawrence J. Blanford
Presidente y Director General

P.D. Recuerde que para sacar máximo provecho de su producto Philips, Ud. debe devolver su Tarjeta de Registro de la Garantía dentro de 10 días. ¡Sírvase enviárnosla ahora mismo!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. **Lea estas instrucciones.**
2. **Conserve estas instrucciones.**
3. **Lea todos los avisos.**
4. **Siga todas las instrucciones.**
5. **No utilice este aparato cerca del agua.**
6. **Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.**
7. **No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
8. **No instale el equipo cerca de fuentes de calor** – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.
9. **No anule la seguridad de la clavija de corriente** (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

Clavija polarizada de CA

10. **Proteja debidamente el cable impidiendo** que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. **Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios** recomendados por el fabricante.
12. **Coloque el equipo exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/ equipo para evitar posibles daños por vuelco.
13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.
14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.
15. **Uso de las pilas – PRECAUCIÓN:**

Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas o daños en la unidad:

- Instale **todas** las pilas correctamente, **+** y **-** como está marcado en la unidad.
- No mezcle las pilas (**viejas** con **nuevas** o **de carbono** y **alcalinas**, etc.).
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.

EL 6475-S002: 01/6

Contenido

Información General
Información medioambiental 45
Accesorios incluido 45
Información de seguridad 45

Preparativos
Conexiones posteriores 46–47
Conexiones opcionales 47
Colocación de pilas en el mando a distancia 47

Controles
Controles del sistema y mando a distancia 48

Funciones básicas
Para activar el sistema 49
Espera automática para el ahorro de energía 49
Ajustes de volumen y de sonido 49

Funcionamiento de CD
Reproducción de un CD 50
Selección de una pista 50
Búsqueda de un pasaje dentro de una pista . 50
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT 51
Programación de pistas 51
Revisión del programa 51
Borrado de un programa 51

Recepción de radio
Sintonización de emisoras de radio 52
Programación de emisoras de radio 52
Sintonización de una presintonía 52

Funcionamiento/Grabación de cinta
Reproducción de una casete 53
Información general sobre la grabación 53
Comienzo de la grabación sincronizada . 53–54
Grabación de la radio 54
Grabación de AUX 54

Mantenimiento 54

Reloj/Temporizador
Ajuste del reloj 55
Ajuste del temporizador 55
Activación y desactivación de TIMER (temporizador) 55
Activación y desactivación de la función SLEEP 55

Especificaciones 56

Resolución de problemas 56–57

Español

Este dispositivo cumple con el reglamento de la Federal Communications Commission (FCC) (Comisión Federal de Comunicaciones), parte 15 y con la norma 21 CFR 1040.10. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
– Este dispositivo no debe poder causar interferencias dañinas, y
– Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayorempeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

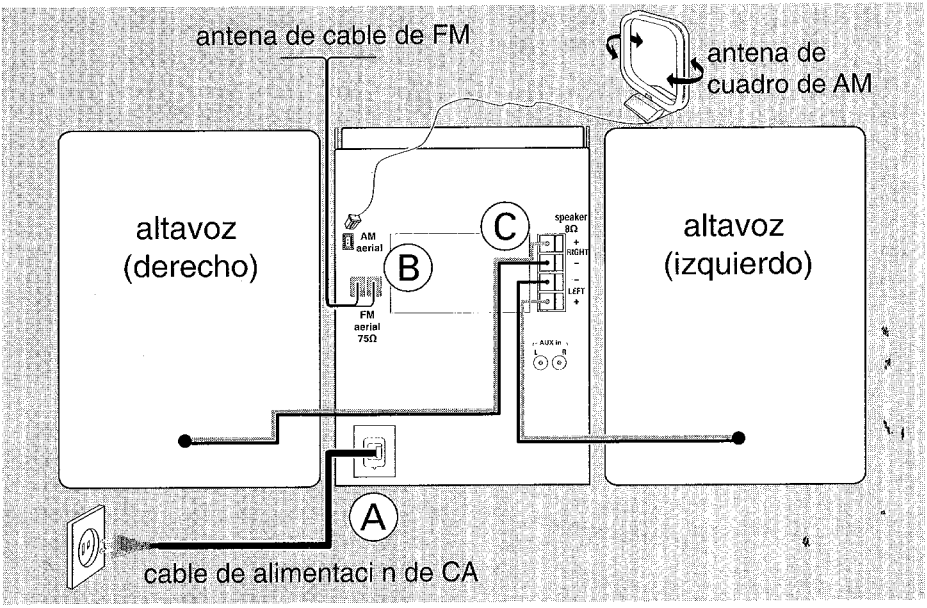
Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados poruna empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia
- antena de cuadro de AM/MW
- antena de cable de FM

Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

Ⓐ Power

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

¡ADVERTENCIA!

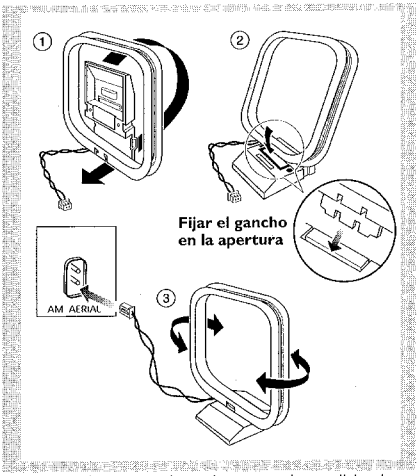
- ***Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.***
- ***Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.***

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo *(no disponible para todas las versiones).*

Ⓑ Conexión de antenas

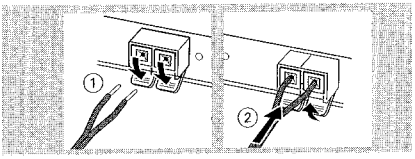
Conecte la antena de cuadro de AM y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

Antena de AM



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

Antena de FM

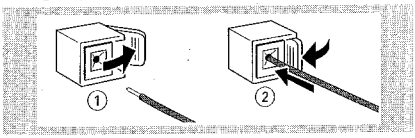


- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

Ⓒ Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "—".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

– Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.

– No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces +/—.

– No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conexión de otro equipo al sistema

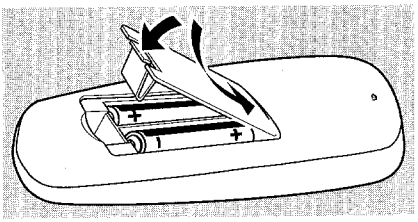
Conecte los terminales OUT izquierdo y derecho de un televisor, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD a los terminales **AUX IN**.

Nota:

– Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX IN. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

Colocación de pilas en el mando a distancia

Coloque dos pilas (no suministrados) tipo R03 o AAA en el mando a distancia observando la polaridad, indicada por los símbolos "+" y "—" en el interior del compartimento.



¡PRECAUCIÓN!

– Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el mando a distance durante un período prolongado de tiempo.

– No utlice a la vez pilas usadas y nuevas o de tipos diferentes.

– Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Español

Controles *(Ilustración en la página 3)*

Controles del sistema y mando a distancia

① **STANDBY ON** ⏻
- pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad.
- *sólo en el mando a distancia* - pone la unidad en modo de espera.

② **SELECT SOURCE**
- selecciona la fuente de sonido para CD/ TUNER/ TAPE / AUX.
- enciende la unidad.

③ **Pantalla**
- visualiza la información sobre la unidad.

④ **PROGRAM**

para CD ..... programa las pistas y repasa los programas.

para Tuner ..... programa las emisoras de radio manual o automáticamente.

⑤ **TIMER ON•OFF**
- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

⑥ **VOLUME (VOL −/+)**
- ajusta el volumen.
- *sólo en el sistema* - ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador.

⑦ **CLOCK**
- activa el reloj.

⑧ **SHUFFLE**
- reproduce las pistas del CD al azar.

⑨ **Controles INTERACTIVE SOUND:**

DBB ..... (Dynamic Bass Boost) realza los graves.

DSC ..... (Digital Sound Control) realza el tipo de música: OPTIMAL/ ROCK/JAZZ/POP.

INCREDIBLE SURR. (IS) ..... crea un efecto estéreo fenomenal.

⑩ **iR SENSOR**
- sensor remoto para la recepción del mando a distancia.

⑪ **REPEAT/ BAND**

para CD ..... repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.

para Tuner ..... selecciona la banda de ondas.

⑫ **Selección de modo**

STOP ■ ..... detiene la reproducción del CD y borra la programación.

PLAY•PAUSE ▶ II

..... comienza o interrumpe la reproducción del CD.

PRESET ▼▲

(⏮, ⏭) ..... selecciona emisoras de radio presintonizadas.

PREV ⏮ / NEXT ⏭

(⏮, ⏭) ..... salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.

(◀◀, ▶▶) ..... busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.

TUNING ◀◀ ▶▶

(◀◀, ▶▶) ..... sintoniza la emisoras de radio.

⑬ **Teclas del Magnetofono**

RECORD ..... comienza la grabación.

PLAY ▶ ..... comienza la reproducción.

◀◀ / ▶▶ ..... rebobina/adelanta rápidamente la cinta.

STOP•OPEN ...detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.

PAUSE ..... interrumpe la grabación o la reproducción.

⑭ **OPEN•CLOSE**
- abre/cierra la bandeja del CD.

⑮ 🎧
- conectar los auriculares.

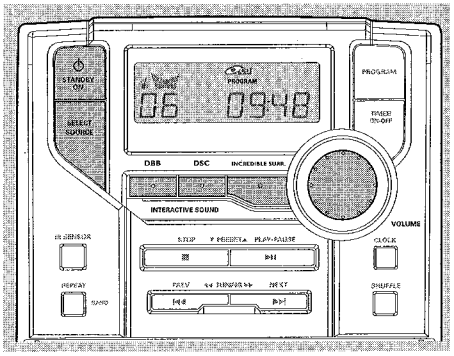
⑯ **REPEAT**
- repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.

⑰ **MUTE**
- activa y desactiva la función del sonidon.

⑱ **NEWS/TA**
- enciende los anuncios de noticias RDS y Tráfico *(no en todos los modelos)*.

⑲ **SLEEP**
- activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.

Observaciones del mando a distancia
– Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER).
– A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ▶, ⏮, ⏭).



IMPORTANTE!

Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Para activar el sistema

- Pulse ⏻ **STANDBY ON** o **SELECT SOURCE**.
  ➜ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **CD**, **TUNER**, **TAPE** o **AUX** en el mando a distancia.
  ➜ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Para poner la unidad en estado de espera

- Pulse ⏻ **STANDBY ON** en la unidad o en el mando a distancia.
- Si está en el modo de cinta o grabando, pulse primero **STOP•OPEN**.
  ➜ La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen, los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber es-cuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Ajustes de volumen y de sonido

1 Gire el control **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj para aumentarlo o en dirección contraria para disminuirlo (o pulse **VOL** −/+ en el mando a distancia).
➜ El visualizador muestra VOL un número del 0 al 32.

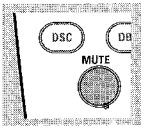
2 Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado: **OPTIMAL** (no indication)/ **ROCK** ( )/ **JAZZ** ( )/ **POP** ( ).

3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
➜ El visualizador muestra: DBB si DBB está activado.

4 Pulse **INCREDIBLE SURR.** (**IS** en el mando a distancia) para encender o apagar el sonido envolvente.
➜ El visualizador muestra: Incredible Surround si está activado.

Nota:
– *Los efectos de INCREDIBLE SURROUND pueden variar con los diversos tipos de música.*

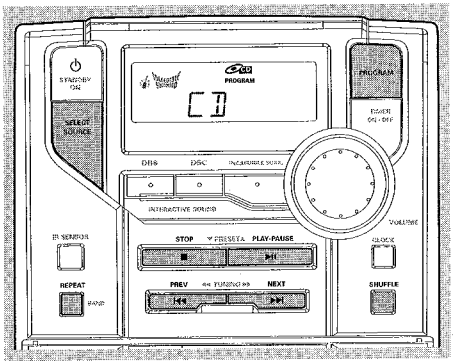
5 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
➜ La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: MUTE.



- Para volver a activar la reproducción de sonido:
  – vuelva a pulsar **MUTE**;
  – ajuste los controles de volumen;
  – cambiar la fuente.

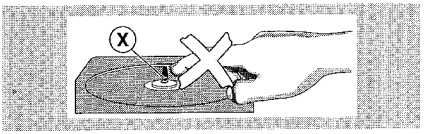
Español

Funcionamiento de CD



IMPORTANTE!

¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!

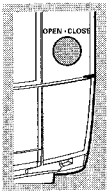


Reproducción de un CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.

1 Seleccione la fuente **CD**.



2 Pulse **OPEN•CLOSE** para abrir la bandeja del CD.
➜ Aparece en pantalla OPEN icuando abra la bandeja del CD.

3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar la bandeja del CD.
➜ READ aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD, y aparece el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del CD.

4 Pulse **PLAY•PAUSE ▶II** (en el mando a distancia **▶II**) para comenzar la reproducción.
➜ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

5 Para interrumpir la reproducción, pulse **PLAY•PAUSE ▶II** (en el mando a distancia **▶II**). Pulse **PLAY•PAUSE ▶II** (en el mando a distancia **▶II**) de nuevo para continuar la reproducción.
➜ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.

6 Para detener la reproducción de CD, pulse **STOP ■**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;
- *Se abre la puerta de la bandeja del CD.*
- *El CD ha llegado al final.*
- *Selecciona otra fuente: TAPE, TUNER o AUX.*
- *Pulsa el estado de espera (standby).*
- *Presiona la llave de la platina PLAY ▶.*

Selección de una pista

- Pulse **PREV I◀◀** o **NEXT ▶▶I** (en el mando a distancia **I◀** o **▶I**) una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido el CD o en la posición de pausa PAUSE, será necesario pulsar **PLAY•PAUSE ▶II** (en el mando a distancia **▶II**) para comenzar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

1 Mantenga pulsado **PREV I◀◀** o **NEXT ▶▶I** (en el mando a distancia **◀◀** o **▶▶**).
➜ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.

2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **PREV I◀◀** o **NEXT ▶▶I** (en el mando a distancia **◀◀** o **▶▶**).
➜ Se reanudará la reproducción normal del CD.

Nota:
- *Durante un programa CD o si está activado SHUFFLE/ REPEAT, sólo se puede realizar una búsqueda dentro de la pista.*

Español

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

SHUFFLE .....se reproducen las pista del CD/ del programa en cualquier orden
SHUFFLE y REPEAT ALL...para repetir el CD/ el programa continuamente en cualquier orden
REPEAT ALL ...repite el CD entero/ el programa
REPEAT .....reproduce la pista actual continuamente

1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.

2 Pulse **PLAY•PAUSE ▶II** (en el mando a distancia **▶II**) para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
➜ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.

3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.

- También se puede pulsar **STOP ■** para cancelar el modo de reproducción.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 20 pista.

1 Pulse **PROGRAM** para introducir el modo de programación.
➜ Se visualiza el número de pista y **PROGRAM** parpadea

2 Seleccione la pista deseada con **PREV ⏮** o **NEXT ⏭** (en el mando a distancia ⏮ o ⏭) para seleccionar la pista deseada.

3 Pulse **PROGRAM** para confirmar el número de pista que desea almacenar.
➜ Se visualiza brevemente el número de pistas programadas y el tiempo total de reproducción del programa y a continuación la pista seleccionada y PROG.

4 Repita los pasos del **2 al 3** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
➜ Si intenta almacenar más de 20 pistas, aparece en pantalla FULL.

5 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **PLAY•PAUSE ▶II** (en el mando a distancia **▶II**).

Revisión del programa

En la posición STOP, mantenga pulsado **PROGRAM** hasta que el visualizador muestre en secuencia todos los números de pistas almacenados.

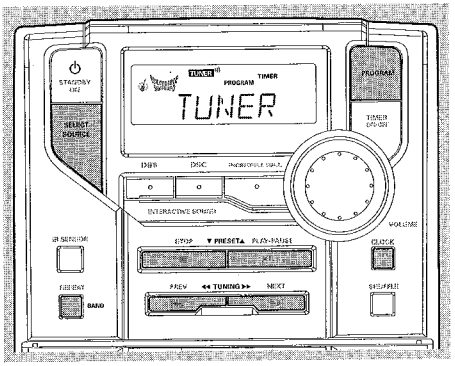
Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez **STOP ■** en la posición de STOP;
- pulse dos veces **STOP ■** durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
  ➜ El **PROGRAM** desaparece del visualizado.

Español

Recepción de radio



Sintonización de emisoras de radio

1 Seleccione la fuente **TUNER**.
➜ Se visualiza brevemente TUNER.

2 Pulse **BAND** una o más veces para seleccionar la banda de ondas.

3 Pulse **TUNING** ◀◀ o ▶▶ y suelte el botón.
➜ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad.
Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: SEARCH.
➜ Si se está sintonizando con una emisora en estéreo, la pantalla muestra **STEREO**.

4 Repita el paso **3** hasta que encuentre la emisora que desee.

● Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** ◀◀ o ▶▶ tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Se pueden almacenar hasta un total de 40 emisoras de radio.

Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

1 Pulse **PRESET** ▼ o ▲ (en el mando a distancia ⏮ o ⏭) para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:
– Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

2 Pulse **PROGRAM** durante más de dos segundos para activar la programación.
➜ El visualizador muestra AUTO y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas: emisoras de FM seguidas de AM. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

Programación manual

1 Sintonice con la emisora que desee (vea, Sintonización de emisoras de radio).

2 Pulse **PROGRAM** para activar la programación.
➜ **PROGRAM** parpadea en el visualizador.

3 Pulse **PRESET** ▼ o ▲ (en el mando a distancia ⏮ o ⏭) para asignar a la emisora un número del 1 al 40.

4 Vuelva a pulsar **PROGRAM** para confirmar el ajuste.
➜ Desaparece **PROGRAM** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.

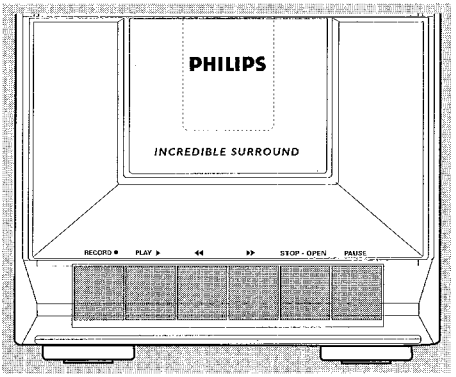
5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.

● Las presintonías se pueden borrar, simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

● Pulse **PRESET** ▼ o ▲ (en el mando a distancia ⏮ o ⏭) hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

Español



Reproducción de una casete

1 Seleccione la fuente **TAPE**.
➜ El visualizador muestra TAPE durante toda la operación.

2 Pulse **STOP•OPEN** para abrir el compartimiento de la casete.

3 Inserte una casete grabada y ciérrelo.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.

4 Pulse **PLAY ▶** para iniciar la reproducción.

5 Para interrumpir, pulse **PAUSE**. Vuelva a pulsar la tecla para reanudar la reproducción.

6 Pulsando **◀◀** o **▶▶** en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.

7 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP•OPEN**.

- Las teclas se sueltan automáticamente al final de la cinta, excepto si se ha activado PAUSE.

Nota:
– no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

Información general sobre la grabación

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

1 Seleccione la fuente **CD**.

2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.

3 Pulse **STOP•OPEN** para abrir el portacasetes.

4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.

5 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.
➜ Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista:
- Mantenga pulsado **PREV ⏮** o **NEXT ⏭** en el mando a distancia (**◀◀** o **▶▶**).
- Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte **PREV ⏮** o **NEXT ⏭**.
- Para hacer breves interrupciones, pulse **PLAY•PAUSE ⏯** (en el mando a distancia **⏯**).
- Cuando pulse **RECORD**, la grabación empezará exactamente desde este punto.

Español

Funcionamiento/Grabación de cinta

6 Para hacer breves interrupciones durante la grabación, pulse **PAUSE**. Para reanudar la grabación vuelva a pulsar **PAUSE**.

7 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP•OPEN**.

Grabación de la radio

1 Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).

2 Pulse **STOP•OPEN** para abrir la tapa del portacasetes.

3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.

4 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.

5 Para breves interrupciones, pulse **PAUSE**. Para reanudar la grabación vuelva a pulsar **PAUSE**.

6 Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN**.

Grabación de AUX

1 Seleccione la fuente **AUX**.

2 Si es necesario, prepare una unidad de grabación adicional.

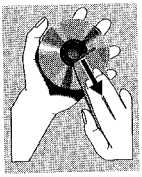
3 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.

Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos



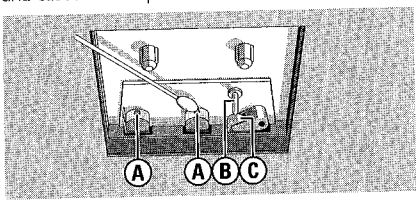
- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

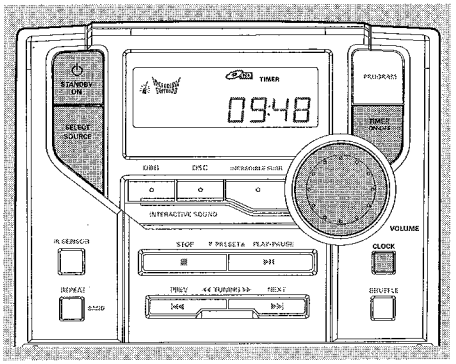
Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para obtener una grabación y una reproducción de buena calidad, limpie las partes indicadas Ⓐ, Ⓑ y Ⓒ cada 50 horas de funcionamiento.
- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar los cabezales pasando una casete de limpieza.



Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.



Ajuste del reloj

1 En modo de espera, pulse **CLOCK**.
➜ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.

2 Gire **VOLUME** para ajustar las horas: en la dirección de las agujas del reloj para subir; en dirección opuesta para bajar.

3 Vuelva a pulsar **CLOCK**.
➜ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.

4 Gire **VOLUME** para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.

5 Pulse **CLOCK** para confirmar la hora.

Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador, si se ajusta el CD o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
- Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiv.

1 En cualquiera de los modos, pulse **TIMER ON•OFF** durante más de dos segundos.

2 Gire **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj (o pulse **SELECT SOURCE**) para seleccionar fuentes de sonido.

3 Pulse **TIMER ON•OFF** para confirmar.
➜ El visualizador muestra CD o TUNER la fuente seleccionada. Los dígitos del reloj para la hora parpadean.

4 Gire **VOLUME** para ajustar las horas: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.

5 Vuelva a pulsar **TIMER ON•OFF**.
➜ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.

6 Gire **VOLUME** para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.

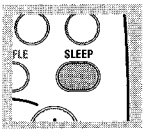
7 Pulse **TIMER ON•OFF** para confirmar la hora.
➜ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Activación y desactivación de TIMER (temporizador)

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER ON•OFF** una vez.
➜ Si está activado el visualizador muestra **TIMER** y si está desactivado desaparece.

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por si misma después de un tiempo preseleccionado. Es necesario ajustar la hora del reloj primero antes de poder utilizar el temporizador.



- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.
➜ El visualizador muestra SLEEP y una de las opciones de la hora de acostarse: 60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60... según el tiempo seleccionado. Una vez activado SLEEP pasa por el visualizador, SLEEP ON a intervalos repetidos.
- Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca SLEEP OFF o pulse **STANDBY ON** en la unidad o en el mando a distancia.
➜ SLEEP OFF pasa por el visualizador.

Español

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida ..... 2 x 5 W RMS
..... 10 W potencia total
Relación señal ruido ..... ≥ 65 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia .. 40 – 20000, Hz ± 3 dB
Sensibilidad de entrada AUX ..... 0,5 V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces ..... 8 Ω
Impedancia, auriculares ..... 32 Ω – 1000 Ω

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia ..... 20 – 20000 Hz
Relación señal ruido ..... 75 dBA

SINTONIZADOR

Banda de FM ..... 87,5 – 108 MHz
Banda de AM ..... 530 – 1700 kHz
Sensibilidad a 75 Ω
– mono, 26 dB relación señal ruido ..... 2,8 µV
– estéreo, 46 dB relación señal ruido ..... 61,4 µV
Selectividad ..... ≥ 28 dB
Distorsión armónica total ..... ≤ 5%
Respuesta de frecuencia 63 – 12500 Hz (±3 dB)
Relación señal ruido ..... ≥ 50 dBA

PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia
Cinta normal (tipo I) .... 120 – 10000 Hz (8 dB)
Relación señal ruido
Cinta normal (tipo I) ..... 48 dBA
Gimoteo y centelleo ..... ≤ 0,4% DIN

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
Dimensiones (l x a x p) .. 155 x 220 x 210 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A ..... 120 V / 60 Hz
Dimensiones (l x a x p) ... 140 x 223 x 253(mm)
Peso (con/ sin altavoces) .....
..... aproximadam. 6,0 / 2,8 kg
Consumición de energía en espera ..... < 3 W

Sujeto a modificaciones

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
FUNCIONAMIENTO DE CD	
Aparece "NO DISC" (no hay disco).	– Coloque el disco. – Compruebe si el disco está colocado al revés. – Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido. – Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento". – Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.

RECEPCIÓN DE RADIO

Mala recepción de radio.	– Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor. – Aumente la distancia al televisor o VCR. – Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.

FUNCIONAMIENTO/GRABACIÓN DE CINTA

No se puede realizar la grabación o la reproducción.	– Limpiar las piezas de la platina, ver Mantenimiento. – Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I). – Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.

GENERAL

No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.	– Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No hay sonido o el sonido es malo.	– Ajustar el volumen. – Desconectar los auriculares. – Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente. – Comprobar que el cable rayado esté sujeto.
Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.	– Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.
El control remoto no funciona correctamente.	– Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶, ⏮, ⏭). – Reducir la distancia al sistema. – Colocar las pilas con sus polos (signos +/–) de la forma indicada. – Cambiar las pilas. – Apuntar en la dirección del sensor del sistema.
El temporizador no funciona.	– Ajustar el reloj correctamente. – Pulsar TIMER ON•OFF para activar el temporizador. – Si se está realizando una grabación, interrumpirla.
El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.	– Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO

Mano de obra gratis por un año
Servicio gratis por un año para piezas
Para reparaciones, hay que presentarse en persona con este producto.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para recibir servicio bajo la garantía. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, todas las piezas serán reparadas o reemplazadas gratis y no se cobrará mano de obra. Después de este plazo de un año, usted tendrá que pagar el costo del reemplazo o reparación de las piezas y también toda mano de obra.
Todas las piezas, inclusive las piezas reparadas y de repuesto, tienen cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía del producto, la garantía de cualquier pieza reemplazada o reparada también habrá vencido.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE OBTIENE SERVICIO?

El servicio de garantía está disponible en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de brindar servicio (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto o manuales técnicos correspondientes no están fácilmente disponibles.

NO SE OLVIDE DE GUARDAR...

Favor de guardar su nota de venta y otros materiales para comprobar la compra del producto. Adjúntelos a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano. Favor de retener también la caja y material de empaque originales en caso de tener que devolver el producto.

ANTES DE LLAMAR PARA OBTENER SERVICIO...

Sírvase chequear su manual de instrucciones. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle una llamada para servicio.

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Lleve el producto a un centro de servicio Philips (ver lista adjunta) o a un centro de servicio autorizado para reparaciones. Una vez terminada la reparación del producto, usted debe recogerlo del centro. Los centros tienen derecho a guardar toda pieza defectuosa. (En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)
1-800-363 7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.).

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL4965E006 / MAC 4110 / 12-98

English

Français

Español

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
A Division of Philips Electronics North America Corporation, Knoxville,
Tennessee 37914-1810, USA

MC-105
MC-100

CLASS 1
LASER PRODUCT

3140 115 2870
IB8322T001

Printed In China
JP-0134/37-3